

Bruksela, 7 grudnia 2016 r.
(OR. en)

15119/16

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2016/0132 (COD)

ASILE 86
EURODAC 23
ENFOPOL 448
CODEC 1801

NOTA

Od: Prezydencja

Do: Rada

Nr poprz. dok.: 14858/16 ASILE 83 EURODAC 22 CODEC 1741

Nr dok. Kom.: 8765/1/16 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630

Dotyczy: Wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania [rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca], na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego oraz zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (wersja przekształcona)
= Częściowe podejście ogólne

1. 4 maja 2016 r. Komisja przedstawiła wniosek w sprawie przekształcenia rozporządzenia Eurodac¹. Wniosek obejmuje zmiany niezbędne, by dostosować i wzmocnić system Eurodac w świetle nowego instrumentu dublińskiego oraz tak rozszerzyć jego zakres, by system ten mógł pomóc stawić czoła nielegalnej migracji i ułatwiać powroty.

¹ Dok. 8765/1/16 REV 1.

2. Szczegółowa analiza wniosku rozpoczęła się na posiedzeniu Grupy Roboczej ds. Azylu w dniu 26 maja i była kontynuowana w dniach 14 czerwca, 14 lipca i 11 października. Grupa radców ds. WSiSW przeanalizowała kompromisowe propozycje prezydencji na posiedzeniach w dniach 11 i 23 listopada oraz 5 grudnia. Kwestia dostępu organów ścigania do Eurodac była również omawiana na posiedzeniu SCIFA w dniu 13 września, na posiedzeniu Grupy Przyjaciół Prezydencji w dniu 11 października oraz przez Radę ds. WSiSW w dniu 13 października 2016 r. W dniach 30 listopada i 7 grudnia Coreper przeanalizował nierozstrzygnięte kwestie.
3. W czasie tych dyskusji delegacje wyraziły szerokie poparcie dla rozszerzenia zakresu stosowania wniosku, w tym poprzez umożliwienie państwom członkowskim przechowywania i przeszukiwania danych biometrycznych należących do osób, które nie ubiegają się o ochronę międzynarodową, tak by można było je zidentyfikować do celów powrotu i readmisji.
4. Ze względu na fakt, że przekształcenie rozporządzenia Eurodac stanowi integralną część ogólnej reformy wspólnego europejskiego systemu azylowego (WESA), odniesienia do innych części pakietu reform, jak również przepisy dotyczące interoperacyjności systemów informacyjnych, są wyłączone z zakresu częściowego podejścia ogólnego i są ujęte w nawiasy kwadratowe. Zakłada się również, że na późniejszym etapie konieczne będzie wprowadzenie pewnych dalszych zmian w niektórych przepisach rozporządzenia Eurodac w celu uwzględnienia porozumienia osiągniętego w sprawie innych wniosków, które są obecnie przedmiotem dyskusji, a zwłaszcza zmian wynikających z przekształcenia rozporządzenia dublińskiego. W odpowiednim czasie zostaną również uwzględnione trwające obecnie dyskusje na temat innych wniosków dotyczących innych systemów informacyjnych w obszarze wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, takich jak system wjazdu/wyjazdu lub ETIAS, zwłaszcza w odniesieniu do przepisów dotyczących dostępu organów ścigania do wszystkich systemów.

5. Niektóre państwa członkowskie wystąpiły o włączenie do bazy danych Eurodac kolorowych kopii dokumentów podróży lub tożsamości (zawierających m.in. zdjęcie paszportowe), jeżeli są one dostępne, aby ułatwić identyfikację obywateli państw trzecich w ramach procedur powrotu. Ponieważ jednak wymagałoby to dodatkowych kosztów, konieczne jest, by eu-LISA przeprowadziła ocenę kosztów dotyczącą systemu centralnego. Po uzyskaniu wyników oceny, państwa członkowskie będą mogły ponownie rozważyć tę kwestię. Należy również pamiętać, że koszty niezbędne do modernizacji systemów krajowych nie zostaną objęte oceną i będą musiały zostać określone przez same państwa członkowskie.
6. Na podstawie propozycji przedstawionej przez niektóre delegacje na posiedzeniu Coreperu w dniu 30 listopada prezydencja zaproponowała dodanie możliwości przeszukiwania Eurodac na podstawie danych alfanumerycznych. Zważywszy na złożoność tego problemu, a zwłaszcza na potrzebę dalszej analizy jego implikacji praktycznych, technicznych i finansowych, niektóre delegacje nie były w stanie zaakceptować tej kompromisowej propozycji. W związku z tym prezydencja proponuje, aby wykluczyć tę kwestię z częściowego podejścia ogólnego i ująć stosowne poprawki w nawiasy kwadratowe.
7. Delegacja SI zgłosiła zastrzeżenie parlamentarne. Niektóre inne delegacje zaznaczyły, że nadal mają zastrzeżenia do niektórych części tekstu w załączniku.
8. Prezydencja, zważywszy na fakt, że tekst wniosku i zmiany wprowadzone w trakcie negocjacji mają poparcie wyraźnej większości delegacji, jest zdania, że obecny kompromis stanowi sprawiedliwe i wyważone podejście, które uwzględnia poglądy wyrażone przez delegacje.
9. Zmiany w tekście projektu rozporządzenia w porównaniu z wnioskiem Komisji są zaznaczone **wytluszczeniem**, a skreślenia – symbolem [...].

10. W związku z powyższym Rada jest proszona o uzgodnienie częściowego podejścia ogólnego w wersji przedstawionej w załączniku do niniejszej noty, co będzie równoznaczne z udzieleniem prezydencji mandatu do rozpoczęcia negocjacji z Parlamentem Europejskim. Częściowe podejście ogólne zostało uzgodnione przy założeniu, że konieczny będzie ponowny przegląd niektórych części tekstu odnoszących się w szczególności do bieżących dyskusji na temat innych wniosków dotyczących wspólnego europejskiego systemu azylowego oraz innych systemów informacyjnych w obszarze WSiSW, po osiągnięciu porozumienia w ich sprawie. To częściowe podejście ogólne zostanie także poddane ponownemu przeglądowi w świetle wyników dyskusji o interoperacyjności systemów informacyjnych, dalszych prac nad dodaniem możliwości wyszukiwania na podstawie danych alfanumerycznych oraz oceny kosztów, o której mowa w pkt 5 niniejszej noty.
-

2016/0132(COD)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY

w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych [...] w celu skutecznego stosowania [rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca] na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (wersja przekształcona)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 78 ust. 2 lit. e), art. 79 ust. 2 lit. c), art. 87 ust. 2 lit. a) i art. 88 ust. 2 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego,

uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Do rozporządzenia (UE) nr 603/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady² należy wprowadzić szereg istotnych zmian. W celu zapewnienia jasności rozporządzenie to należy przekształcić.
- (2) Wspólna polityka azylowa, w tym wspólny europejski system azylowy, jest integralnym elementem wytyczonego przez Unię Europejską celu, polegającego na stopniowym ustanawianiu przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości otwartej dla tych, którzy, zmuszeni przez okoliczności, szukają ochrony międzynarodowej w Unii.
- (3) [...]
- (4) Do celów stosowania rozporządzenia (UE) nr [.../...] w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca konieczne jest ustalanie tożsamości osób ubiegających się o ochronę międzynarodową oraz osób zatrzymanych w związku z nielegalnym przekroczeniem granic zewnętrznych Unii. W celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr [.../...], a w szczególności jego art. [...] i [...], pożądane jest również umożliwienie każdemu z państw członkowskich sprawdzenia, czy obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec uznany za pozostającego nielegalnie na jego terytorium wystąpił o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim.

² Rozporządzenie (UE) nr 603/2013 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013 w sprawie ustanowienia kryteriów i mechanizmów ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego, oraz zmieniające rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (Dz.U. L 180 z 29.6.2013, s. 1).

- (5) Dane biometryczne stanowią ważny element w dokładnym ustalaniu tożsamości takich osób. Konieczne jest ustanowienie systemu do porównywania ich danych **biometrycznych** [...].
- (6) W tym celu niezbędne jest ustanowienie systemu o nazwie Eurodac, składającego się z systemu centralnego, który będzie obsługiwał skomputeryzowaną centralną bazę danych **biometrycznych** [...], a także z elektronicznych narzędzi przesyłania danych między państwami członkowskimi a systemem centralnym, zwanych dalej „infrastrukturą łączności”.
- (7) Na potrzeby stosowania i wdrażania rozporządzenia (UE) nr [.../...] konieczne jest również zapewnienie funkcjonowania oddzielnej, bezpiecznej infrastruktury łączności, z której korzystać mogą organy państw członkowskich właściwe do spraw azylowych w celu dokonywania wymiany informacji o osobach ubiegających się o ochronę międzynarodową. Ten bezpieczny elektroniczny sposób przekazywania danych jest znany pod nazwą „DubliNet”, a jego zarządzaniem i funkcjonowaniem operacyjnym powinna zajmować się eu-LISA.
- (8) [...]
- (9) Kryzys uchodźczy i migracyjny z 2015 r. przyniósł ze sobą wyzwania, z którymi zmagają się niektóre państwa członkowskie w związku z pobieraniem odcisków palców nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy usiłowali ominąć procedury związane z określaniem państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej. W komunikacie Komisji z dnia 13 maja 2015 r. zatytułowanym „Europejski Program w Zakresie Migracji”³ odnotowano, że „państwa członkowskie muszą również w pełni wdrożyć przepisy dotyczące pobierania odcisków palców od migrantów na granicach”, proponując jednocześnie, że „Komisja zbada także, w jaki sposób identyfikatory biometryczne mogą być lepiej wykorzystywane w ramach systemu Eurodac (np. stosowanie techniki rozpoznawania twarzy na podstawie fotografii cyfrowych)”.

³ COM(2015) 240 final z 13.5.2015 r.

- (10) Aby pomóc państwom członkowskim w pokonywaniu wyzwań [...] w sytuacjach, w których nie jest możliwe pobranie odcisków palców od obywatela państwa trzeciego lub bezpieczeństwa, ponieważ jego opuszki palców są zniszczone, celowo lub nie, bądź amputowane, **niniejsze rozporządzenie dopuszcza również porównywanie wizerunku twarzy bez odcisków palców**. Zanim przeprowadzone zostanie porównanie z wykorzystaniem jedynie wizerunku twarzy, państwa członkowskie powinny wyczerpać wszystkie możliwości pozwalające na zapewnienie pobrania odcisków palców od osoby, której dotyczą dane [...].
- (11) Zasadniczym elementem szeroko zakrojonych wysiłków służących rozwiązaniu problemu migracji, a przede wszystkim ograniczeniu i powstrzymaniu nielegalnej migracji, jest realizacja powrotów obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa**, którzy nie mają prawa do pozostania w Unii, z poszanowaniem praw podstawowych jako ogólnych zasad prawa Unii oraz zgodnie z prawem międzynarodowym, w tym z obowiązkami wynikającymi z ochrony uchodźców i praw człowieka, w myśl dyrektywy 2008/115/WE⁴. Zwiększenie skuteczności unijnego systemu powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa** jest konieczne dla utrzymania zaufania publicznego do unijnego systemu migracji i systemu azylowego; powinno towarzyszyć mu podejmowanie wysiłków na rzecz zapewnienia ochrony osobom jej potrzebującym.

⁴ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie wspólnych norm i procedur stosowanych przez państwa członkowskie w odniesieniu do powrotów nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich (Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98).

- (12) Krajowe organy w państwach członkowskich mają trudności z identyfikacją nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa**, którzy korzystają z oszukańczych sposobów w celu unikania identyfikacji oraz uniemożliwiają przeprowadzanie procedury ponownego wydawania dokumentów na potrzeby powrotu i readmisji. Zasadnicze znaczenie ma zatem dopilnowanie, aby informacje o obywatelach państw trzecich lub bezpieczeństwa nielegalnie przebywających na terytorium UE były gromadzone i przekazywane do Eurodac oraz porównywane również z tymi informacjami, które są gromadzone i przekazywane na potrzeby ustalania tożsamości osób ubiegających się o ochronę międzynarodową oraz obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa** zatrzymywanych w związku z nielegalnym przekraczaniem zewnętrznej granicy UE, co ułatwiać będzie ich identyfikację oraz ponowne wydawanie dokumentów, a także zapewni przeprowadzanie ich powrotów i readmisji oraz ograniczy liczbę oszustw dotyczących tożsamości. Powinno to przyczynić się również do ograniczenia czasu trwania procedur administracyjnych niezbędnych dla zapewnienia powrotów i readmisji nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa**, w tym skrócenia okresu, przez jaki wobec tych osób można stosować środek administracyjny w formie zatrzymania w celu wydalenia. Powinno to także pozwolić na identyfikowanie państw trzecich tranzytu, do których może być przeprowadzana readmisja nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa**.
- (13) W swoich konkluzjach z dnia 8 października 2015 r. w sprawie przyszłości polityki powrotów Rada poparła zapowiedzianą przez Komisję inicjatywę zbadania możliwości rozszerzenia zakresu i celu systemu Eurodac, a tym samym umożliwienia wykorzystywania danych na potrzeby powrotów⁵. Państwa członkowskie powinny mieć do dyspozycji niezbędne narzędzia, aby móc wykrywać nielegalną migrację do Unii oraz wtórne przemieszczanie się na terytorium Unii nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpieczeństwa**. Z tego względu wyznaczone organy państw członkowskich powinny mieć – na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu – dostęp do danych zawartych w Eurodac na potrzeby porównywania.

⁵ Plan działania UE w zakresie powrotów, COM(2015) 453 final.

- (14) [W komunikacie Komisji dotyczącym sprawniejszych i bardziej inteligentnych systemów informacyjnych do celów zarządzania granicami i zapewnienia bezpieczeństwa⁶ podkreślono potrzebę zwiększenia interoperacyjności systemów informacyjnych (cel długoterminowy), na co zwróciły również uwagę Rada Europejska i Rada UE. W komunikacie zaproponowano powołanie grupy ekspertów ds. systemów informacyjnych i interoperacyjności, aby umożliwić osiągnięcie prawnej i technicznej interoperacyjności systemów informacyjnych na potrzeby granic i bezpieczeństwa. Zadaniem tej grupy będzie dokonanie oceny konieczności i proporcjonalności ustanowienia interoperacyjności z Systemem Informacyjnym Schengen (SIS) oraz wizowym systemem informatycznym (VIS), a także sprawdzenie, czy istnieje potrzeba dokonania zmian ram prawnych na potrzeby dostępu organów ścigania do Eurodac.]
- (15) Aby organy ścigania mogły wypełniać powierzone im zadania, istotne jest, aby w ramach zwalczania przestępstw terrorystycznych i innych poważnych przestępstw miały one dostęp do jak najpełniejszych i jak najbardziej aktualnych informacji. Informacje zawarte w Eurodac są niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym, o których mowa w decyzji ramowej Rady 2002/475/WSiSW⁷, lub innym poważnym przestępstwom, o których mowa w decyzji ramowej Rady 2002/584/WSiSW⁸, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Dlatego też wyznaczone organy państw członkowskich oraz Europejski Urząd Policji (Europol) powinny mieć – na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu – dostęp do danych zawartych w Eurodac na potrzeby porównywania.
- (16) Uprawnienia przyznane organom ścigania w zakresie dostępu do Eurodac powinny pozostawać bez uszczerbku dla prawa osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową do tego, aby jej wniosek został rozpatrzony w odpowiednim terminie zgodnie z odpowiednimi przepisami. Ponadto wszelkie działania następcze po uzyskaniu trafienia w Eurodac powinny również pozostawać bez uszczerbku dla tego prawa.

⁶ COM(2016) 205 final.

⁷ Decyzja ramowa Rady 2002/475/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie zwalczania terroryzmu (Dz.U. L 164 z 22.6.2002, s. 3).

⁸ Decyzja ramowa Rady 2002/584/WSiSW z dnia 13 czerwca 2002 r. w sprawie europejskiego nakazu aresztowania i procedury wydawania osób między państwami członkowskimi (Dz.U. L 190 z 18.7.2002, s. 1).

- (17) Komisja zaznaczyła w swoim komunikacie do Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 24 listopada 2005 r. w sprawie zwiększenia skuteczności, interoperacyjności i efektu synergii wynikającego ze współdziałania europejskich baz danych w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, że organy odpowiedzialne za bezpieczeństwo wewnętrzne mogłyby mieć dostęp do Eurodac w dokładnie określonych przypadkach, kiedy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że sprawca przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa wystąpił o udzielenie ochrony międzynarodowej. W komunikacie tym Komisja zaznaczyła również, że zasada proporcjonalności wymaga, aby Eurodac przeszukiwany był w takich celach, wyłącznie jeżeli występują nadrzędne względy dotyczące bezpieczeństwa publicznego, to znaczy jeżeli czyn popełniony przez przestępcę lub terrorystę, który ma zostać zidentyfikowany, jest na tyle naganny, że uzasadnia przeszukanie bazy danych, w której rejestrowane są osoby niekarane, stwierdzając ostatecznie, że próg dostępu organów odpowiedzialnych za bezpieczeństwo wewnętrzne do Eurodac musi zatem zawsze być znacząco wyższy niż w przypadku przeszukiwania rejestrów skazanych.
- (18) Ponadto Europol, wspierając ogólnounijne działania służące zapobieganiu przestępstwom, ich analizowaniu i prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, odgrywa kluczową rolę we współpracy między organami państw członkowskich w postępowaniach przygotowawczych dotyczących przestępczości transgranicznej. Dlatego również Europol powinien mieć dostęp do Eurodac w ramach swoich zadań oraz zgodnie z decyzją Rady 2009/371/WSiSW⁹.
- (19) Wnioski o porównanie danych Eurodac przez Europol powinny być dozwolone jedynie w szczególnych przypadkach, w szczególnych okolicznościach i po spełnieniu ściśle określonych warunków.

⁹ Decyzja Rady 2009/371/WSiSW z dnia 6 kwietnia 2009 r. ustanawiająca Europejski Urząd Policji (Europol) (Dz.U. L 121 z 15.5.2009, s. 37).

- (20) Ponieważ Eurodac został pierwotnie ustanowiony celem ułatwienia stosowania konwencji dublińskiej, dostęp do Eurodac na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie stanowi zmianę pierwotnego celu Eurodac, oznaczającą ingerencję w prawo podstawowe do poszanowania życia prywatnego osób fizycznych, których dane osobowe przetwarzane są w Eurodac. Zgodnie z wymogami art. 52 ust. 1 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej wszelkie takie ingerencje muszą być zgodne z prawem, które musi być sformułowane dostatecznie precyzyjnie, aby umożliwić osobom fizycznym dostosowanie swojego postępowania, oraz musi chronić te osoby przed arbitralnością, jak również wskazywać dostatecznie jasno zakres swobody uznania powierzonej właściwym organom oraz sposób korzystania z tej swobody. Wszelkie ingerencje muszą być konieczne dla prawdziwego spełnienia celu leżącego w ogólnym interesie oraz proporcjonalne w stosunku do uzasadnionego celu, którego osiągnięciu mają służyć.
- (21) Chociaż pierwotny cel ustanowienia Eurodac nie wymagał funkcji polegającej na występowaniu o przeprowadzenie porównania danych z bazą danych na podstawie śladów linii papilarnych, czyli śladów daktyloskopijnych, które można odnaleźć na miejscu popełnienia przestępstwa, funkcja ta ma fundamentalne znaczenie w dziedzinie współpracy policyjnej. Możliwość porównania śladów linii papilarnych z danymi daktyloskopijnymi przechowywanymi w Eurodac w przypadkach, gdy istnieją uzasadnione podstawy, by sądzić, że sprawca lub ofiara może należeć do jednej z kategorii objętych zakresem niniejszego rozporządzenia, zapewni wyznaczonym organom państw członkowskich bardzo cenne narzędzie służące zapobieganiu przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywaniu lub prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie, na przykład gdy jedynym materiałem dowodowym dostępnym na miejscu popełnienia przestępstwa są ślady linii papilarnych.

- (22) Niniejsze rozporządzenie określa również warunki, na jakich należy dopuścić występowanie z wnioskami o porównanie danych **biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi Eurodac na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, jak również niezbędne zabezpieczenia w celu zapewnienia ochrony prawa podstawowego do poszanowania życia prywatnego osób fizycznych, których dane osobowe przetwarzane są w Eurodac. Rygorystyczność tych warunków wynika z faktu, iż w bazie danych Eurodac rejestrowane są dane **biometryczne [i alfanumeryczne]** [...] osób, które nie są podejrzewane o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa. **[[Uznaje się, że organy ścigania nie zawsze dysponują danymi biometrycznymi sprawcy lub ofiary, w których sprawie prowadzą postępowanie przygotowawcze, co może obniżyć ich zdolność do przeszukiwania baz kojarzących dane biometryczne takich jak Eurodac. Ważne jest, aby wyposażyć organy ścigania i Europol w narzędzia niezbędne do zapobiegania poważnym przestępstwom i przestępstwom terrorystycznym, wykrywania ich oraz prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, gdy jest to konieczne. Dopuszczenie możliwości przeszukiwania Eurodac na podstawie danych alfanumerycznych będzie jeszcze bardziej użyteczne w kontekście postępowań przygotowawczych prowadzonych przez organy ścigania i Europol, w szczególności w przypadkach, gdy nie jest możliwe uzyskanie biometrycznego materiału dowodowego, lecz organy ścigania i Europol mogą posiadać materiał dowodowy dotyczący sprawcy lub informacje osobowe lub dokumenty tożsamości ofiary.]**

(22a) Wyzwanie polegające na utrzymaniu bezpieczeństwa w otwartej Europie zostało wystawione w ostatnich latach na ciężką próbę. Z uwagi na fakt, że zagrożenia są coraz bardziej zróżnicowane i nabierają coraz bardziej międzynarodowego, a także transgranicznego i międzysektorowego charakteru, UE musi dołożyć wszelkich starań, aby pomóc państwom członkowskim chronić obywateli. W związku z tym poszerzenie zakresu i uproszczenie dostępu organów ścigania do Eurodac powinny pomóc państwom członkowskim mającym do czynienia z coraz bardziej skomplikowanymi z operacyjnego punktu widzenia sytuacjami i sprawami dotyczącymi przestępczości transgranicznej i terroryzmu i mającymi bezpośredni wpływ na sytuację w zakresie bezpieczeństwa w UE. Warunki dostępu do Eurodac do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym oraz innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie powinny również umożliwiać organom ścigania państw członkowskich zajmowanie się przypadkami osób podejrzanych posługujących się wieloma tożsamościami. W tym celu uzyskanie trafienia w trakcie przeszukiwania odpowiedniej bazy danych przed skorzystaniem z Eurodac nie powinno takiego dostępu uniemożliwiać. Eurodac może być również użytecznym narzędziem reagowania na zagrożenie, jakie stanowią osoby zradykalizowane lub terroryści, którzy mogą próbować powrócić na terytorium UE, udając osobę ubiegającą się o azyl. Szerszy i łatwiejszy dostęp organów ścigania państw członkowskich do systemu Eurodac może, przy zachowaniu pełnego poszanowania praw podstawowych, umożliwić państwom członkowskim korzystanie z wszelkich dostępnych narzędzi w celu zapewnienia mieszkańcom Unii korzystania z przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.

- (23) Aby zapewnić równe traktowanie wszystkim osobom ubiegającym się o ochronę międzynarodową i beneficjentom ochrony międzynarodowej, jak również w celu zapewnienia spójności z obecnym dorobkiem prawnym UE w dziedzinie azylu, w szczególności z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE¹⁰, a także z rozporządzeniem (UE) nr [.../...], niniejsze rozporządzenie obejmuje swoim zakresem stosowania osoby ubiegające się o ochronę uzupełniającą oraz osoby kwalifikujące się do otrzymania ochrony uzupełniającej.
- (24) Niezbędne jest również niezwłoczne wprowadzenie dla wszystkich państw członkowskich wymogu pobierania i przekazywania danych **biometrycznych** [...] każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową oraz każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca zatrzymanego w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej państwa członkowskiego, lub który nielegalnie przebywa w jednym z państw członkowskich, jeżeli ma on przynajmniej sześć lat.
- (25) Mając na względzie wzmocnienie ochrony małoletnich bez opieki, którzy nie ubiegają się o udzielenie ochrony międzynarodowej, oraz dzieci, które mogą zostać odłączone od swoich rodzin, także w ich przypadku niezbędne jest pobieranie danych **biometrycznych** [...] i ich przechowywanie w systemie centralnym, jako że ułatwia to ustalenie tożsamości dziecka i stanowi dla państwa członkowskiego pomoc w odnalezieniu rodziny lub powiązań, jakie dane dziecko może mieć w innym państwie członkowskim. Nawiązanie rodzinnych kontaktów to zasadniczy element w przywracaniu jedności rodziny, który musi być ściśle połączony z określaniem nadrzędnego interesu dziecka, a w efekcie z określeniem trwałego rozwiązania.

¹⁰ Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/95/UE z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie norm dotyczących kwalifikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców jako beneficjentów ochrony międzynarodowej, jednolitego statusu uchodźców lub osób kwalifikujących się do otrzymania ochrony uzupełniającej oraz zakresu udzielanej ochrony (OJ L 337 z 20.12.2011, s. 9).

- (25a) Każdej osobie małoletniej w wieku od sześciu lat, w tym każdemu małoletniemu bez opieki, powinien w chwili pobierania od niej danych biometrycznych do celów Eurodac towarzyszyć [przedstawiciel prawny], opiekun lub osoba przeszkolona w zakresie ochrony najlepszych interesów dziecka i jego ogólnego dobrego samopoczucia. Urzędnik odpowiedzialny za pobranie danych biometrycznych małoletniego powinien przejść szkolenie służące temu, by podejmowane starania były wystarczające dla zagwarantowania odpowiedniej jakości odcisków palców małoletniego oraz by zagwarantować, że proces pobierania jego danych biometrycznych [...] jest dla dziecka przyjazny, tak by małoletni, a zwłaszcza małoletni będący dzieckiem, czuł się bezpiecznie i mógł chętnie w nim uczestniczyć.
- (26) Stosując niniejsze rozporządzenie, państwa członkowskie powinny w pierwszym rzędzie dbać o zabezpieczenie nadrzędnego interesu osoby małoletniej. W przypadku gdy wnioskujące państwo członkowskie stwierdzi, że dane Eurodac dotyczą dziecka, dane te mogą być wykorzystane przez to państwo wyłącznie na potrzeby ochrony porządku publicznego zgodnie z prawem tego państwa mającym zastosowanie do małoletnich oraz zgodnie z obowiązkiem zadbania w pierwszym rzędzie o zabezpieczenie nadrzędnego interesu dziecka.
- (27) Konieczne jest ustanowienie precyzyjnych przepisów regulujących przekazywanie takich danych **biometrycznych** [...] do systemu centralnego, zapisywanie takich danych **biometrycznych** [...] oraz innych stosownych danych osobowych w systemie centralnym, ich przechowywanie, porównywanie z innymi danymi **biometrycznymi** [...], przekazywanie wyników takich porównań oraz oznaczanie i usuwanie zapisanych danych. Przepisy te mogą być różne dla różnych kategorii obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz powinny być dostosowane do ich sytuacji.

- (28) Państwa członkowskie powinny zapewnić odpowiednią jakość przekazywanych danych **biometrycznych** [...], umożliwiającą porównywanie za pomocą skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców oraz rozpoznawania twarzy. Wszystkie organy uprawnione do dostępu do Eurodac powinny zainwestować w odpowiednie szkolenia oraz w niezbędne wyposażenie techniczne. Organy uprawnione do dostępu do Eurodac powinny informować Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości ustanowioną na mocy rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1077/2011¹¹ („eu-LISA”) o konkretnych problemach napotkanych w związku z jakością danych w celu ich rozwiązania.
- (29) Fakt czasowego lub trwałego braku możliwości pobrania lub przekazania danych **biometrycznych** [...], z przyczyn takich jak jakość danych niewystarczająca do odpowiedniego porównania, problemy techniczne, przyczyny związane z ochroną zdrowia lub wynikające ze stanu osoby, której dane dotyczą, uniemożliwiającego pobranie jej danych **biometrycznych** [...] ze względu na okoliczności pozostające poza jej kontrolą, nie powinny wpływać negatywnie na rozpatrzenie złożonego przez tę osobę wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej ani na decyzję w tej sprawie.
- (30) Jeżeli chodzi o obowiązek pobierania odcisków palców, państwa członkowskie powinny odwoływać się do dokumentu roboczego służb Komisji w sprawie wykonania rozporządzenia Eurodac, **o postępowanie zgodnie z którym** [...] Rada **zwróciła się do państw członkowskich** w dniu 20 lipca 2015 r.¹² i w którym określono najlepsze podejście praktyczne do pobierania odcisków palców nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich **lub bezpaństwowców**. Jeżeli przepisy krajowe danego państwa członkowskiego dopuszczają, jako ostateczny środek, pobranie odcisków palców z użyciem siły lub pod przymusem, środek ten musi być stosowany z pełnym poszanowaniem Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. Wobec obywateli państw trzecich **lub bezpaństwowców**, których uznaje się za osoby wymagające szczególnego traktowania, oraz wobec małoletnich nie należy stosować przymusu w celu pobrania od nich odcisków palców lub wykonania zdjęcia wizerunku twarzy, z wyjątkiem należycie uzasadnionych okoliczności dopuszczanych na mocy przepisów krajowych. **W tym kontekście zatrzymanie powinno być stosowane jedynie w ostateczności, w celu określenia lub zweryfikowania tożsamości obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca.**

¹¹ Rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (Dz.U. L 286 z 1.11.2011, s. 1).

¹² SWD(2015) 150 final z 27.5.2015.

- (31) Trafienia uzyskane z Eurodac powinny być weryfikowane przez wyszkolonego eksperta w dziedzinie daktyloskopii, **jeśli jest to konieczne**, w celu zapewnienia dokładnego ustalenia odpowiedzialności na mocy rozporządzenia (UE) nr [.../...]; dokładnej identyfikacji obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca oraz dokładnej identyfikacji podejrzanego lub ofiary przestępstwa, których dane mogą być przechowywane w systemie Eurodac. Także trafienia uzyskane z Eurodac w oparciu o wizerunki twarzy powinny być weryfikowane przez **urzędnika wyszkolonego zgodnie z praktyką krajową, zwłaszcza gdy dokonywane jest porównanie tylko z wizerunkiem twarzy. W przypadku gdy przeprowadza się równocześnie porównanie odcisków palców i wizerunku twarzy i uzyskuje trafienie dla obu zestawów danych biometrycznych, państwa członkowskie mogą w stosownych przypadkach sprawdzać i weryfikować wynik dotyczący wizerunku twarzy [...]**.
- (32) Obywatele państw trzecich lub bezpaństwowcy, którzy wystąpili o ochronę międzynarodową w jednym z państw członkowskich, mogą przez wiele kolejnych lat próbować występować o ochronę międzynarodową w innym państwie członkowskim. Zatem maksymalny okres przechowywania danych **biometrycznych** [...] w systemie centralnym powinien być dość długi. Zważywszy, że większość obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy pozostawali w Unii przez kilka lat, uzyska prawo do zamieszkiwania lub nawet obywatelstwo państwa członkowskiego po upływie tego okresu, za rozsądny okres przechowywania danych **biometrycznych** [...] należy uznać okres dziesięcioletni.
- (33) Mając na uwadze skuteczne zapobieganie niedozwolonemu przemieszczaniu się obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców, którzy nie mają prawa do przebywania na terytorium Unii, oraz monitorowanie takiego przemieszczania się, a także podejmowanie niezbędnych działań na rzecz efektywnego egzekwowania skutecznych powrotów i readmisji do państw trzecich w myśl dyrektywy 2008/115/WE¹³ oraz prawa do ochrony danych osobowych, za niezbędny okres przechowywania danych **biometrycznych** [...] należy uznać okres pięcioletni.

¹³ Dz.U. L 348 z 24.12.2008, s. 98.

- (34) Okres przechowywania danych **biometrycznych** [...], a także wszelkich pozostałych danych osobowych powinien być krótszy w niektórych szczególnych sytuacjach, w których nie ma potrzeby ich przechowywania przez tak długi czas. Dane **biometryczne** [...], a także wszelkie pozostałe dane osobowe należące do obywatela państwa trzeciego **lub bezpieczeństwa** powinny być usuwane natychmiast po uzyskaniu przez obywateli państw trzecich lub bezpieczeństwa obywatelstwa państwa członkowskiego.
- (35) Dane dotyczące tych osób, których **dane biometryczne** [...] zostały pierwotnie zapisane w Eurodac, kiedy złożyły one wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, i którym udzielono ochrony międzynarodowej w państwie członkowskim, powinny być przechowywane, aby umożliwić porównywanie ich z danymi zapisywanymi przy składaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej.
- (36) Agencji eu-LISA powierzono zadania Komisji związane z zarządzaniem operacyjnym systemem Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz niektóre zadania związane z infrastrukturą łączności, począwszy od dnia objęcia przez eu-LISA powierzonych jej obowiązków, czyli od dnia 1 grudnia 2012 r. Ponadto Europol powinien posiadać status obserwatora podczas posiedzeń zarządu eu-LISA, których porządek obejmuje kwestię związaną ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia i dotyczącą dostępu wyznaczonych organów państw członkowskich i Europolu do systemu Eurodac na potrzeby jego przeglądania, w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Europol powinien mieć możliwość wyznaczenia przedstawiciela do grupy doradczej ds. systemu Eurodac działającej w ramach eu-LISA.

- (37) Niezbędne jest wyraźne określenie obowiązków odpowiednio Komisji i eu-LISA w odniesieniu do systemu centralnego i infrastruktury łączności oraz obowiązków państw członkowskich w zakresie przetwarzania danych i bezpieczeństwa danych oraz dostępu do zapisanych danych i ich poprawiania.
- (38) Należy wyznaczyć właściwe organy państw członkowskich, jak również krajowy punkt dostępu, za pośrednictwem którego składane będą wnioski o porównanie z danymi Eurodac; należy również prowadzić wykaz jednostek operacyjnych w wyznaczonych organach, upoważnionych do występowania o takie porównanie w konkretnych celach zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie.
- (39) Wnioski o porównanie z danymi przechowywanymi w systemie centralnym powinny być składane przez jednostki operacyjne w wyznaczonych organach do krajowego punktu dostępu, za pośrednictwem organu weryfikującego, i powinny być umotywowane. Jednostki operacyjne w wyznaczonych organach, które są upoważnione do występowania o porównanie z danymi Eurodac, nie powinny pełnić funkcji organu weryfikującego. Organy weryfikujące powinny działać niezależnie od wyznaczonych organów i odpowiadać za zapewnienie, w sposób niezależny, ścisłego przestrzegania warunków dostępu ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu. Organy weryfikujące powinny – po sprawdzeniu, czy spełnione zostały wszystkie warunki dostępu – przekazać wniosek o porównanie, bez podawania powodów, za pośrednictwem krajowego punktu dostępu, do systemu centralnego. W wyjątkowo nagłych przypadkach, gdy szybki dostęp jest niezbędny do zareagowania na konkretne i faktyczne zagrożenie związane z przestępstwami terrorystycznymi lub innymi poważnymi przestępstwami, organ weryfikujący powinien rozpatrzyć wniosek natychmiast i dopiero po jego rozpatrzeniu przeprowadzić weryfikację.

- (40) Wyznaczony organ i organ weryfikujący mogą należeć do tej samej organizacji, jeżeli zezwala na to prawo krajowe, jednak organ weryfikujący powinien działać niezależnie, gdy wykonuje zadania na mocy niniejszego rozporządzenia.
- (41) Na potrzeby ochrony danych osobowych oraz aby wykluczyć systematyczne porównywanie, które powinno być zabronione, przetwarzanie danych Eurodac powinno odbywać się wyłącznie w szczególnych przypadkach i tylko, gdy jest niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Szczególny przypadek zachodzi zwłaszcza wtedy, gdy wniosek o porównanie ma związek ze szczególną i konkretną sytuacją lub szczególnym i konkretnym zagrożeniem związanym z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem, lub też z konkretnymi osobami, co do których istnieją poważne powody, by sądzić, że popełnią one lub popełniły jakiegokolwiek takie przestępstwo. Szczególny przypadek zachodzi również wtedy, gdy wniosek o porównanie ma związek z osobą będącą ofiarą przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa. Dlatego wyznaczone organy i Europol powinny występować o porównanie z danymi Eurodac wyłącznie wtedy, kiedy mają uzasadnione powody, by sądzić, że takie porównanie dostarczy informacji, które w znacznym stopniu pomogą im w zapobieżeniu przestępstwu terrorystycznemu lub innemu poważnemu przestępstwu, ich wykryciu lub prowadzeniu postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

- (42) Ponadto na dostęp należy zezwolić wyłącznie pod warunkiem, że **dokonano uprzedniego przeszkukania** [...] krajowych baz danych **biometrycznych** [...] państwa członkowskiego oraz [...] zautomatyzowanych systemów identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji Rady 2008/615/WSiSW¹⁴ [...]. Warunek ten wymaga, aby wnioskujące państwo członkowskie przeprowadziło porównania ze zautomatyzowanymi systemami identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, gdy porównanie jest technicznie możliwe, chyba że państwa członkowskie mogą wykazać, że istnieją uzasadnione powody, by sądzić, iż nie doprowadziłoby to do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Takie uzasadnione powody istnieją w szczególności, gdy w danym przypadku nie występują jakiegokolwiek powiązania operacyjne lub dochodzeniowe z danym państwem członkowskim. Warunek ten wymaga wcześniejszego wdrożenia pod względem prawnym i technicznym decyzji 2008/615/WSiSW przez wnioskujące państwo członkowskie w zakresie danych daktyloskopijnych, ponieważ nie powinno się zezwalać na dokonywanie sprawdzeń w Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, jeżeli nie zostały najpierw podjęte powyższe działania.
- (43) [...]
- (44) W celu skutecznego porównywania i wymiany danych osobowych państwa członkowskie powinny w pełni wdrożyć i wykorzystywać istniejące umowy międzynarodowe, a także obowiązujące już prawo unijne dotyczące wymiany danych osobowych, w szczególności decyzję 2008/615/WSiSW.
- (45) Podczas gdy odpowiedzialność pozaumowna Unii w związku z funkcjonowaniem systemu Eurodac będzie regulowana odpowiednimi postanowieniami Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), niezbędne jest ustanowienie szczegółowych przepisów dotyczących odpowiedzialności pozaumownej państw członkowskich w związku z funkcjonowaniem systemu.

¹⁴ Decyzja Rady 2008/615/WSiSW z dnia 23 czerwca 2008 r. w sprawie intensyfikacji współpracy transgranicznej, szczególnie w zwalczaniu terroryzmu i przestępczości transgranicznej (Dz.U L 210 z 6.8.2008, s. 1).

- (46) Ponieważ cel niniejszego rozporządzenia, a mianowicie stworzenie systemu do porównywania danych **biometrycznych** [...] służącego wdrażaniu unijnej polityki azylowej i migracyjnej, nie może zostać, ze względu na swój charakter, osiągnięty w sposób wystarczający przez państwa członkowskie, natomiast możliwe jest lepsze jego osiągnięcie na poziomie Unii, Unia może podjąć działania zgodnie z zasadą pomocniczości, o której mowa w art. 5 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE). Zgodnie z zasadą proporcjonalności określoną w tym artykule niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest konieczne do osiągnięcia tego celu.
- (47) Dyrektywę (UE) 2016/680 [...] Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁵ stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia, chyba że takiego przetwarzania dokonują właściwe wyznaczone organy lub organy weryfikujące państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania, w tym na potrzeby ochrony przed zagrożeniami dla porządku publicznego i zapobiegania takim zagrożeniom.
- (48) Przepisy krajowe przyjęte na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 [...] z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, wykrywania ich, ścigania lub wykonywania sankcji karnych oraz w sprawie swobodnego przepływu takich danych stosuje się do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy państw członkowskich na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, ich wykrywania lub ścigania na mocy niniejszego rozporządzenia.

¹⁵ **Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchyłająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. L 119 z 4.5.2016, s. 89).**

- (49) Zasady ustanowione w rozporządzeniu [2016/**679**] dotyczące ochrony praw i wolności osób fizycznych, a zwłaszcza ich prawa do ochrony danych osobowych, które ich dotyczą, w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych należy sprecyzować pod względem odpowiedzialności za przetwarzanie danych, zabezpieczenia praw osoby, której dotyczą dane, oraz nadzoru nad ochroną danych, szczególnie w odniesieniu do niektórych sektorów.
- (50) Należy zakazać przekazywania danych osobowych uzyskanych przez państwo członkowskie lub Europol na mocy niniejszego rozporządzenia z systemu centralnego do jakiegokolwiek państwa trzeciego, organizacji międzynarodowej lub podmiotu prywatnego z siedzibą w Unii lub poza nią, aby zapewnić prawo do azylu oraz zabezpieczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową przed ujawnieniem ich danych państwu trzeciemu. Oznacza to, że państwa członkowskie nie powinny przekazywać informacji uzyskanych z systemu centralnego dotyczących: imienia i nazwiska (imion i nazwisk); daty urodzenia; obywatelstwa; państwa(państw) członkowskiego(-ch) pochodzenia lub państwa członkowskiego przydzielenia; szczegółów dotyczących tożsamości lub dokumentu podróży; miejsca i daty złożenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej; numeru referencyjnego użytego przez państwo członkowskie pochodzenia; daty pobrania **danych biometrycznych** [...], a także daty przekazania danych przez państwo(-a) członkowskie do Eurodac; numeru identyfikacyjnego operatora; oraz wszelkich informacji związanych z jakimkolwiek przekazaniem osoby, której dane dotyczą, na mocy [rozporządzenia (UE) nr 604/2013]. Zakaz ten powinien pozostawać bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przekazywania takich danych do państw trzecich, do których stosuje się [rozporządzenie (UE) nr 604/2013] zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr **2016/679 oraz** [...] z krajowymi przepisami przyjętymi na podstawie dyrektywy **2016/680/UE** [...], w celu zapewnienia państwom członkowskim możliwości współpracy z takimi państwami trzecimi do celów tego rozporządzenia.

- (51) W indywidualnych przypadkach informacje uzyskane z systemu centralnego mogą być przedmiotem wymiany z państwem trzecim celem udzielenia wsparcia w identyfikacji obywatela państwa trzeciego **lub bezpaństwowca w** związku z jego powrotem. Wymiana jakichkolwiek danych osobowych musi być objęta rygorystycznymi uwarunkowaniami. Jeżeli takie dane są przedmiotem wymiany, państwu trzeciemu nie mogą zostać ujawnione żadne informacje dotyczące faktu, że obywatel państwa trzeciego **lub bezpaństwowiec** złożył wniosek o ochronę międzynarodową, jeżeli państwo, do którego dany obywatel jest przekazywany w ramach readmisji, jest także państwem pochodzenia danego obywatela lub jeżeli jest to inne państwo trzecie, do którego dany obywatel zostanie przekazany w ramach readmisji. Jakiegokolwiek przekazanie danych państwu trzeciemu celem identyfikacji obywatela państwa trzeciego **lub bezpaństwowca** musi odbywać się zgodnie z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) nr **679/2016** [...].
- (52) Krajowe organy nadzorcze powinny monitorować zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie, a organ nadzorczy ustanowiony decyzją 2009/371/WSiSW powinien monitorować zgodność z prawem przetwarzania danych przez Europol.
- (53) Do przetwarzania danych osobowych przez instytucje, organy, urzędy i agencje unijne, dokonywanego w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia zastosowanie ma rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady¹⁶, a w szczególności jego art. 21 i 22 dotyczące poufności i bezpieczeństwa przetwarzania. Należy jednak doprecyzować niektóre kwestie związane z odpowiedzialnością za przetwarzanie danych oraz z nadzorem nad ochroną danych, mając na uwadze, że ochrona danych jest kluczowym czynnikiem sprzyjającym prawidłowemu funkcjonowaniu Eurodac oraz że bezpieczeństwo danych, ich wysoka jakość techniczna oraz zgodność z prawem dostępu do nich mają zasadnicze znaczenie dla zapewnienia niezakłóconego i prawidłowego funkcjonowania systemu Eurodac, jak również dla ułatwienia stosowania [rozporządzenia (UE) nr 604/2013].

¹⁶ Rozporządzenie (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych (Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1).

- (54) Osoba, której dotyczą dane, powinna zostać poinformowana w szczególności o celu, w jakim jej dane będą przetwarzane w ramach Eurodac, w tym o celach rozporządzenia (UE) [.../...], a także o tym, w jaki sposób organy ścigania mogą wykorzystywać jej dane.
- (55) Krajowe organy nadzorcze powinny monitorować zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez państwa członkowskie, podczas gdy Europejski Inspektor Ochrony Danych, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 45/2001, powinien monitorować działalność instytucji, organów, urzędów i agencji unijnych związaną z przetwarzaniem danych osobowych w ramach stosowania niniejszego rozporządzenia.
- (56) Zgodnie z art. 28 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 45/2001 zasięgnięto opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, który wydał opinię w dniu **21 września 2016 r.**
- (57) Państwa członkowskie, Parlament Europejski, Rada i Komisja powinny zapewnić krajowym i europejskim organom nadzorczym możliwość sprawowania odpowiedniego nadzoru nad wykorzystywaniem danych Eurodac i dostępem do nich.
- (58) Monitorowanie i ocenianie funkcjonowania systemu Eurodac powinno być oceniane w regularnych odstępach czasu [...]. Agencja eu-LISA powinna przedstawiać Parlamentowi Europejskiemu i Radzie roczne sprawozdanie z działalności systemu centralnego.
- (59) Państwa członkowskie powinny wprowadzić system skutecznych, proporcjonalnych i odstraszających sankcji nakładanych za niezgodne z prawem przetwarzanie danych wprowadzonych do systemu centralnego w sposób sprzeczny z celem Eurodac.
- (60) Należy informować państwa członkowskie o stanie poszczególnych procedur azylowych w celu ułatwienia odpowiedniego stosowania rozporządzenia (UE) nr 604/2013.

- (61) Niniejsze rozporządzenie nie narusza praw podstawowych ani zasad uznanych w szczególności w Karcie. Niniejsze rozporządzenie ma w szczególności zapewnić pełne poszanowanie zasady ochrony danych osobowych oraz prawa do ubiegania się o ochronę międzynarodową, jak również wspierać stosowanie art. 8 i 18 Karty. Niniejsze rozporządzenie należy w związku z tym stosować odpowiednio.
- (62) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 22 w sprawie stanowiska Danii, załączonego do TUE i do TFUE, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje.
- (63) [...]
- (64) [...]
- (65) [...]
- (66) [...]
- (67) [Zgodnie z art. 3 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, Zjednoczone Królestwo powiadomiło, pismem z dnia **17 listopada 2016 r.**, o chęci uczestniczenia w przyjęciu i stosowaniu niniejszego rozporządzenia.
- (68) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu nr 21 w sprawie stanowiska Zjednoczonego Królestwa i Irlandii w odniesieniu do przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, bez uszczerbku dla art. 4 tego protokołu, Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia i nie jest nim związana ani go nie stosuje.
- (69) Należy ograniczyć zakres terytorialny niniejszego rozporządzenia tak, aby pokrywał się on z zakresem terytorialnym rozporządzenia (UE) nr [.../...],

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

PRZEPISY OGÓLNE

Artykuł 1

Cel Eurodac

1. Niniejszym ustanawia się system o nazwie Eurodac, którego celem jest:
 - a) pomoc w ustalaniu, które państwo członkowskie, zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr [.../...], odpowiada za rozpatrywanie wniosków o ochronę międzynarodową złożonych w państwie członkowskim przez obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, a także ułatwianie w inny sposób stosowania rozporządzenia (UE) nr [.../...] na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu;
 - b) zapewnianie wsparcia w kontrolowaniu nielegalnej imigracji oraz wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i **bezpaństwowców** służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie, w tym wydalaniu i **powrotom osób przebywających nielegalnie** [...].
 - c) ustanowienie warunków, na jakich wyznaczone organy państw członkowskich oraz Europejski Urząd Policji (Europol) mogą występować z wnioskiem o porównanie danych **biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi przechowywanymi w systemie centralnym na potrzeby ochrony porządku publicznego w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, wykrywania ich lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

2. Bez uszczerbku dla możliwości przetwarzania danych przeznaczonych do Eurodac przez państwo członkowskie pochodzenia w bazach danych ustanowionych na mocy prawa krajowego tego państwa członkowskiego, dane **biometryczne** [...] i inne dane osobowe mogą być przetwarzane w Eurodac tylko w celach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz w [art. [32, 33 i 48 ust. 1 lit. b) [...] rozporządzenia (UE) nr 604/2013].

Artykuł 2

Obowiązek pobrania danych biometrycznych [...]

1. Państwa członkowskie są zobowiązane pobierać **dane biometryczne** [...] osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 oraz art. 14 ust. 1, na potrzeby art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia oraz nakładają na osoby, których dotyczą dane, wymóg udostępnienia swoich **danych biometrycznych** [...] oraz informują je o tym zgodnie z art. 30 niniejszego rozporządzenia.
2. Pobieranie **danych biometrycznych** [...] od małoletnich od szóstego roku życia jest przeprowadzane w sposób przyjazny dla dziecka i z wycuciem jego potrzeb, przez urzędników wyszkolonych specjalnie do celów rejestrowania odcisków palców małoletnich i **wykonywania zdjęć** ich wizerunków twarzy. [...] W momencie pobierania **danych biometrycznych** [...] **małoletnim** towarzyszy odpowiedzialny za nie dorosły, opiekun lub przedstawiciel **[prawny]**. W każdym momencie procedury pobierania odcisków palców oraz wykonywania zdjęcia wizerunku twarzy państwa członkowskie muszą działać z poszanowaniem godności i fizycznej integralności małoletnich.
3. Państwa członkowskie [...] wprowadzają sankcje administracyjne, **w tym możliwość zastosowania środka przymusu**, zgodnie ze swoimi przepisami krajowymi, za **nieudostępnienie danych biometrycznych** [...] na podstawie ust. 1 niniejszego artykułu. Sankcje są skuteczne, proporcjonalne i odstraszaające. [...]

4. Nie naruszając ust. 3 niniejszego artykułu, w sytuacji gdy zarejestrowanie **danych biometrycznych** [...] nie jest możliwe w odniesieniu do obywatela państwa trzeciego lub **bezpaństwowca** uznawanego za osobę wymagającą szczególnego traktowania lub małoletniego ze względu na stan opuszków palców lub twarzy, organy danego państwa członkowskiego nie stosują sankcji, by wymusić pobranie **danych biometrycznych** [...]. Państwo członkowskie może podjąć próbę ponownego pobrania **danych biometrycznych** [...] osoby małoletniej lub osoby wymagającej szczególnego traktowania, która odmawia poddania się procedurze, jeżeli powód niepoddania się procedurze nie jest powiązany ze stanem opuszków palców lub wizerunku twarzy bądź ze stanem zdrowia danej osoby, oraz jeżeli jest to należycie uzasadnione. Jeżeli małoletni, zwłaszcza małoletni bez opieki lub odłączony od rodziny odmawia udostępnienia swoich **danych biometrycznych** [...] oraz jeżeli istnieją uzasadnione powody, by podejrzewać, że bezpieczeństwo lub ochrona dziecka są zagrożone, małoletni jest przekazywany krajowym organom ochrony dziecka lub kierowany do krajowego mechanizmu odsyłania.
5. Procedurę pobierania **danych biometrycznych** [...] ustala się i stosuje zgodnie z praktyką obowiązującą w danym państwie członkowskim i zgodnie z gwarancjami ustanowionymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz w Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka.

Artykuł 3

Definicje

1. Na potrzeby niniejszego rozporządzenia:
- a) „osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który wystąpił z wnioskiem o udzielenie ochrony międzynarodowej określonym w art. 2 lit. h) dyrektywy 2011/95/UE, w odniesieniu do którego nie została jeszcze podjęta ostateczna decyzja;

- b) „państwo członkowskie pochodzenia” oznacza:
- i) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła takie dane osobowe do systemu centralnego i otrzymuje wyniki porównania;
 - ii) w odniesieniu do osoby objętej art. 13 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła takie dane osobowe do systemu centralnego i otrzymuje wyniki porównania;
 - iii) w odniesieniu do osoby objętej art. 14 ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła takie dane osobowe do systemu centralnego i otrzymuje wyniki porównania;
- c) „obywatel państwa trzeciego” oznacza każdą osobę, która nie jest obywatelem Unii w rozumieniu art. 20 ust. 1 Traktatu i która nie jest obywatelem państwa uczestniczącego w stosowaniu niniejszego rozporządzenia na mocy porozumienia z Unią [...];
- d) „nielegalny pobyt” oznacza obecność obywatela państwa trzeciego **lub bezpaństwowca** na terytorium państwa członkowskiego, gdy obywatel ten nie spełnia warunków wjazdu do państwa członkowskiego, określonych w art. 5 kodeksu granicznego Schengen, albo innych warunków wjazdu, pobytu lub zamieszkania w tym państwie członkowskim, bądź przestał takie warunki spełniać;
- e) „beneficjent ochrony międzynarodowej” oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, któremu udzielono ochrony międzynarodowej określonej w art. 2 lit. a) dyrektywy 2011/95/UE;
- f) „trafienie” oznacza, że dane daktyloskopijne osoby przekazane przez państwo członkowskie zostały w systemie centralnym porównane i przynajmniej jednokrotnie skojarzone z danymi **biometrycznymi** [...] zapisanymi w skomputeryzowanej centralnej bazie danych, bez uszczerbku dla obowiązku państw członkowskich natychmiastowego sprawdzenia wyników porównania zgodnie z art. 26 ust. 4;

- g) „krajowy punkt dostępu” oznacza wyznaczony system krajowy, który komunikuje się z systemem centralnym;
- h) „eu-LISA” oznacza Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości ustanowioną rozporządzeniem (UE) nr 1077/2011;
- i) „Europol” oznacza Europejski Urząd Policji ustanowiony decyzją 2009/371/WSiSW;
- j) „dane Eurodac” oznaczają wszystkie dane przechowywane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2;
- k) „ochrona porządku publicznego” oznacza zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie;
- l) „przestępstwa terrorystyczne” oznaczają określone w prawie krajowym przestępstwa odpowiadające lub równoważne przestępstwom, o których mowa w art. 1–4 decyzji ramowej 2002/475/WSiSW;
- m) „poważne przestępstwa” oznaczają formy przestępczości odpowiadające lub równoważne tym, o których mowa w art. 2 ust. 2 decyzji ramowej 2002/584/WSiSW, jeżeli zgodnie z prawem krajowym podlegają karze pozbawienia wolności lub środkowi zabezpieczającemu polegającemu na pozbawieniu wolności przez maksymalny okres co najmniej trzech lat;
- n) „dane daktyloskopijne” oznaczają dane dotyczące płaskich i przetoczonych odwzorowań odcisków wszystkich dziesięciu palców, o ile są one do dyspozycji, lub ślady linii papilarnych;
- o) „**dane** dotyczące wizerunku twarzy” oznaczają cyfrowe wizerunki twarzy o dostatecznej rozdzielczości i jakości obrazu przeznaczone do wykorzystywania na potrzeby automatycznego kojarzenia danych biometrycznych;

- p) „dane biometryczne” do celów niniejszego rozporządzenia oznaczają dane daktyloskopijne i dane dotyczące wizerunku twarzy;
- [q) „dane alfanumeryczne” oznaczają dane wyrażone literami, cyframi, znakami specjalnymi, odstępami i znakami przestankowymi;]
- r) „dokument pobytu” oznacza każde zezwolenie wydane przez organy państwa członkowskiego zezwalające obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi na pozostanie na terytorium tego państwa, włącznie z dokumentami potwierdzającymi zezwolenie na pozostanie na jego terytorium na podstawie ustaleń dotyczących ochrony czasowej lub tak długo, jak długo istnieją okoliczności uniemożliwiające wykonanie decyzji o wydaleniu, z wyjątkiem wiz i zezwoleń na pobyt wydanych w okresie niezbędnym do ustalenia odpowiedzialnego państwa członkowskiego zgodnie z niniejszym rozporządzeniem lub podczas rozpatrywania wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej lub wniosku o wydanie zezwolenia na pobyt;
- s) „dokument kontroli interfejsu” oznacza dokument techniczny określający niezbędne wymagania, które muszą spełnić krajowe punkty dostępu, aby być w stanie komunikować się elektronicznie z systemem centralnym; w dokumencie tym określa się przede wszystkim format i ewentualnie treść informacji podlegających wymianie pomiędzy systemem centralnym a krajowymi punktami dostępu.

2. Pojęcia określone w art. 4 [...] rozporządzenia (UE) 2016/697 mają takie samo znaczenie w niniejszym rozporządzeniu w zakresie, w jakim dane osobowe przetwarzane są przez organy państw członkowskich w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) niniejszego rozporządzenia.
3. O ile nie postanowiono inaczej, pojęcia określone w art. [...] rozporządzenia (UE) nr [...] mają takie samo znaczenie w niniejszym rozporządzeniu.

4. Pojęcia określone w **art. 3** dyrektywy (UE) **2016/680** [...] mają takie samo znaczenie w niniejszym rozporządzeniu w zakresie, w jakim dane osobowe przetwarzane są przez właściwe organy państw członkowskich w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 4

Architektura systemu i podstawowe zasady

1. Na system Eurodac składają się:
 - a) [...] system centralny [...] złożony z:
 - i) jednostki centralnej;
 - ii) planu i systemu zachowania ciągłości działania;
 - b) infrastruktura łączności między systemem centralnym a państwami członkowskimi, zapewniająca bezpieczny i zaszyfrowany kanał komunikacyjny służący do przekazywania danych Eurodac („infrastruktura łączności”).
2. Infrastruktura łączności Eurodac będzie korzystać z istniejącej sieci „bezpiecznych transeuropejskich usług na potrzeby telematiki między administratorami” (TESTA ng).
W celu zapewnienia poufności dane osobowe przekazywane z Eurodac lub do Eurodac są szyfrowane. [...]
3. Każde państwo członkowskie posiada jeden krajowy punkt dostępu.
4. Dane osób objętych art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, przetwarzane przez system centralny, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.

5. Przepisy regulujące działanie systemu Eurodac mają również zastosowanie do operacji przeprowadzanych przez państwa członkowskie, począwszy od przesłania danych do systemu centralnego aż do wykorzystania wyników porównania.

Artykuł 5

Zarządzanie operacyjne

1. Eu-LISA odpowiada za zarządzanie operacyjne systemem Eurodac.

Zarządzanie operacyjne systemem Eurodac polega na realizacji wszystkich zadań niezbędnych do zapewnienia funkcjonowania systemu Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, w szczególności konserwacji i udoskonalień technicznych niezbędnych do zapewnienia odpowiedniej jakości funkcjonowania systemu, co dotyczy w szczególności czasu niezbędnego do przeprowadzenia wyszukiwania w systemie centralnym. Plan i system zachowania ciągłości działania są opracowywane z uwzględnieniem potrzeb wynikających z konserwacji i nieprzewidzianego czasu przestoju systemu, w tym wpływu środków w zakresie zachowania ciągłości działania na ochronę i bezpieczeństwo danych.

Eu-LISA, we współpracy z państwami członkowskimi, zapewnia stałe stosowanie w systemie centralnym najlepszych z dostępnych i najbezpieczniejszych technologii oraz technik, z zastrzeżeniem analizy kosztów i korzyści.

2. W przedstawionych poniżej okolicznościach eu-LISA może na potrzeby testowania wykorzystać prawdziwe dane osobowe w systemie produkcyjnym Eurodac:
- a) na potrzeby diagnostyki i napraw, jeżeli w systemie centralnym stwierdzono występowanie błędów; oraz
 - b) na potrzeby testowania nowych technologii i technik, które mają zasadnicze znaczenie dla zwiększenia wydajności systemu centralnego lub przesyłania do niego danych.

W takich przypadkach środki bezpieczeństwa, kontrola dostępu oraz działania związane z logowaniem do środowiska testującego są takie same jak w przypadku systemu produkcyjnego Eurodac. Prawdziwe dane osobowe przyjęte na potrzeby testowania są anonimizowane w taki sposób, aby osoba, której dane dotyczą, nie mogła zostać zidentyfikowana, **o ile takie dane mogą być anonimizowane.**

3. Eu-LISA odpowiedzialna jest za następujące zadania związane z infrastrukturą łączności:
 - a) nadzór;
 - b) bezpieczeństwo;
 - c) koordynację stosunków między państwami członkowskimi i dostawcą.
4. Komisja jest odpowiedzialna za realizację wszystkich zadań związanych z infrastrukturą łączności, innych niż zadania, o których mowa w ust. 3, w szczególności za:
 - a) wykonanie budżetu;
 - b) zakupy i odnawianie;
 - c) sprawy umowne.
5. [...]
6. Bez uszczerbku dla art. 17 regulaminu pracowniczego eu-LISA stosuje właściwe przepisy dotyczące tajemnicy zawodowej lub innych równoważnych obowiązków dotyczących zachowania poufności do wszystkich swoich pracowników, od których wymaga się pracy z danymi Eurodac. Obowiązek ten ma zastosowanie również po odejściu pracowników ze stanowiska lub z pracy lub po zakończeniu wykonywania przez nich obowiązków.

Artykuł 6

Wyznaczone organy państw członkowskich na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) państwa członkowskie wyznaczają organy upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem. Wyznaczonymi organami są organy państw członkowskich, które są odpowiedzialne za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie. [...]

2. Każde państwo członkowskie prowadzi wykaz wyznaczonych organów.
3. Każde państwo członkowskie prowadzi wykaz jednostek operacyjnych w wyznaczonych organach, które są upoważnione do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem krajowego punktu dostępu.

Artykuł 7

Organy weryfikujące państw członkowskich na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) każde państwo członkowskie wyznacza jeden organ krajowy lub jednostkę takiego organu jako swój organ weryfikujący. Organ weryfikujący jest organem państwa członkowskiego odpowiedzialnym za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywanie lub prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

Wyznaczony organ i organ weryfikujący mogą stanowić część tej samej organizacji, jeżeli zezwala na to prawo krajowe, jednak organ weryfikujący działa niezależnie, wykonując swoje zadania na mocy niniejszego rozporządzenia. Organ weryfikujący jest odrębny od jednostek operacyjnych, o których mowa w art. 6 ust. 3, i nie otrzymuje od nich instrukcji dotyczących wyniku weryfikacji.

Państwa członkowskie mogą wyznaczyć więcej niż jeden organ weryfikujący w celu odzwierciedlenia ich struktury organizacyjnej i administracyjnej, zgodnie z ich wymogami konstytucyjnymi lub prawnymi.

2. Organ weryfikujący zapewnia spełnienie warunków niezbędnych do wystąpienia z wnioskiem o porównanie **danych biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi Eurodac.

Jedynie należycie upoważniony personel organu weryfikującego jest uprawniony do otrzymywania i przysyłania wniosków o dostęp do Eurodac zgodnie z art. 20.

Jedynie organ weryfikujący jest upoważniony do przekazywania wniosków o porównanie **danych biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] do krajowego punktu dostępu.

Artykuł 8

Europol

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) Europol wyznacza wyspecjalizowaną jednostkę z należycie upoważnionymi funkcjonariuszami Europolu jako swój organ weryfikujący, który, wykonując swoje zadania na mocy niniejszego rozporządzenia, działa niezależnie od wyznaczonego organu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, oraz nie otrzymuje instrukcji od wyznaczonego organu dotyczących wyniku weryfikacji. Jednostka zapewnia spełnienie warunków niezbędnych do wystąpienia z wnioskiem o porównanie **danych biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi Eurodac. Europol wyznacza, w porozumieniu z każdym państwem członkowskim, krajowy punkt dostępu tego państwa członkowskiego, który przekazuje jego wnioski o porównanie danych **biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] do systemu centralnego.
2. Do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) Europol wyznacza jednostkę operacyjną upoważnioną do występowania z wnioskiem o porównanie z danymi Eurodac za pośrednictwem swojego wyznaczonego krajowego punktu dostępu. Wyznaczony organ jest jednostką operacyjną Europolu, która jest właściwa w zakresie gromadzenia, przechowywania, przetwarzania, analizowania i wymiany informacji w celu wspierania i wzmacniania działań państw członkowskich w zakresie zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom podlegającym kompetencji Europolu, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie.

Artykuł 9

Statystyki

1. Eu-LISA opracowuje co miesiąc statystyki dotyczące pracy systemu centralnego, wskazujące w szczególności:
 - a) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1;
 - b) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, które następnie złożyły wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim, które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej oraz nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;
 - c) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 13 ust. 1, które następnie złożyły wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej oraz nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;
 - d) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1, które wcześniej złożyły wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej, które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej oraz nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;

- e) liczbę danych **biometrycznych** [...], których system centralny musiał zażądać od państw członkowskich pochodzenia więcej niż raz, ponieważ dane **biometryczne** [...] przesłane za pierwszym razem nie pozwalały na porównanie przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania **twarzy**;
 - f) liczbę zestawów danych oznaczonych **i** [...] odznaczonych [...] zgodnie z art. 19 ust. 1 i art. **19** [...] ust. 2, 3 i 4;
 - g) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 19 ust. 1 i 4, w przypadku których trafienia zostały zarejestrowane na podstawie lit. b), c) i d) niniejszego artykułu;
 - h) liczbę wniosków i trafień, o których mowa w art. 21 ust. 1;
 - i) liczbę wniosków i trafień, o których mowa w art. 22 ust. 1;
 - j) liczbę wniosków w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 31;
 - k) [...] liczbę trafień otrzymanych z systemu centralnego, zgodnie z art. 26 ust. 6.
2. Miesięczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–**k**) [...] są publikowane i udostępniane do wiadomości publicznej każdego miesiąca. Pod koniec każdego roku roczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–**k**) [...] są publikowane i udostępniane do wiadomości publicznej przez eu-LISA. W statystykach dane przedstawiane są z podziałem na poszczególne państwa członkowskie.
3. Na wniosek Komisji eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów **związanych z wykonaniem niniejszego rozporządzenia oraz dane statystyczne na podstawie ust. 1, a także udostępnia je państwom członkowskim na ich wniosek** [...].

4. **Eu-LISA ustanawia, wdraża i prowadzi w swoich obiektach technicznych – na potrzeby badań i analiz – centralne repozytorium zawierające dane wymienione w ust. 1–3, które nie pozwoli na identyfikację poszczególnych osób i umożliwi organom wymienionym w ust. 5 uzyskiwanie dostosowywanych do ich potrzeb sprawozdań i statystyk. Dostęp do centralnego repozytorium jest zabezpieczony i możliwy – wyłącznie do celów sprawozdawczych i statystycznych – poprzez TESTA-ng, przy zastosowaniu kontroli dostępu i określonych profili użytkownika.**
5. **Dostęp do centralnego repozytorium jest przyznawany eu-LISA, Komisji i organom państw członkowskich, które zostały ujęte w wykazie jako organy wyznaczone odpowiadające za wykonywanie zadań związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia zgodnie z art. 28 ust. 2. Dostęp można również przyznać upoważnionym użytkownikom z innych agencji prowadzących działania w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, o ile dostęp do danych przechowywanych w centralnym repozytorium jest istotny dla wykonywania przez nie swoich zadań.**

ROZDZIAŁ II

OSOBY UBIEGAJĄCE SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ

Artykuł 10

Pobieranie i przysyłanie danych dotyczących odcisków palców oraz danych dotyczących wizerunku twarzy

1. **Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne [...] każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej sześciu lat oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po złożeniu przez nią wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej określonego w [art. [21 ust. 2] rozporządzenia (UE) nr [.../...]], przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–n) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego.**

Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania **danych biometrycznych** [...] do systemu centralnego. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera повторно odciski palców osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie **danych biometrycznych** [...] osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, państwa członkowskie pobierają i przesyłają takie **dane biometryczne** [...] najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W razie poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 1, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonywania swoich krajowych planów zapewnienia ciągłości działania.

3. **W przypadku gdy zwraca się o to odnośne państwo członkowskie**, dane biometryczne [...] mogą być także pobierane i przesyłane przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] lub przez pochodzących z państw członkowskich ekspertów ds. azylu podczas realizowania przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie [rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004, rozporządzenie (WE) nr 863/2007 i decyzję Rady 2005/267/WE] oraz [rozporządzenie (UE) nr 439/2010].

Artykuł 11

Informacje na temat statusu osoby, której dane dotyczą

Do systemu centralnego przesyłane są następujące informacje w celu ich przechowania zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 15 i 16:

- a) w sytuacji, w której osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową lub inna osoba, o której mowa w art. 20 [...] ust. 1 lit. b), c), d) lub e) rozporządzenia (UE) nr [.../...], przybywa do odpowiedzialnego państwa członkowskiego w wyniku przekazania na podstawie powiadomienia o wtórnym przejęciu tej osoby, o którym mowa w jego art. 26, odpowiedzialne państwo członkowskie aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie jej przybycia;
- b) w sytuacji, w której osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przybywa do odpowiedzialnego państwa członkowskiego w wyniku przekazania na podstawie decyzji uwzględniającej wniosek o przejęcie tej osoby zgodnie z [art. 24 rozporządzenia (UE) nr [.../...], odpowiedzialne państwo członkowskie przesyła zestaw danych dotyczących tej osoby zapisany zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia, wprowadzając do tego zestawu informację o dacie jej przybycia;
- [c) w sytuacji, w której osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową przybywa do państwa członkowskiego, do którego otrzymała przydział na podstawie art. 36 [...] rozporządzenia (UE) nr [.../...], to państwo członkowskie przesyła zestaw danych dotyczących tej osoby zapisany zgodnie z art. 12 tego rozporządzenia i wprowadza jej datę przybycia oraz zapisuje fakt, iż jest ono państwem członkowskim, do którego dana osoba otrzymała przydział.]

- d) kiedy tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, wydanymi w następstwie wycofania lub odrzucenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, państwo to aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich;
- e) państwo członkowskie, które staje się odpowiedzialne zgodnie z [art. 19 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr [.../...]], aktualizuje zestaw danych dotyczących osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, zapisanych zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia, dodając informację o dacie podjęcia decyzji o rozpatrzeniu wniosku.

Artykuł 12

Zapisywanie danych

W systemie centralnym zapisywane są tylko następujące dane:

- a) dane daktyloskopijne;
- b) wizerunek twarzy;
- c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;
- d) obywatelstwo(-a);
- e) miejsce i data urodzenia;

- f) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej; w przypadkach, o których mowa w art. 11 lit. b), data wniosku oznacza datę wprowadzoną przez państwo członkowskie, które przekazało wnioskodawcę;
- g) płeć;
- h) **o ile informacje takie są dostępne**, rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz **data upływu ważności** [...];
- i) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
- [j) niepowtarzalny numer wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego na podstawie art. 22 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [.../...];]
- [k) państwo członkowskie, do którego dana osoba otrzymała przydział, zgodnie z art. 11 lit. c);]
- l) data pobrania **danych biometrycznych** [...];
- m) data przesłania danych do systemu centralnego;
- n) numer identyfikacyjny operatora;
- o) w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11 lit. a) – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;
- p) w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11 lit. b) – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;

- [q) w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11 lit. c) – data przybycia danej osoby po jej udanym przekazaniu;]
- r) w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11 lit. d) – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium;
- s) w stosownych przypadkach, zgodnie z art. 11 lit. e) – data podjęcia decyzji o rozpatrzeniu wniosku.

ROZDZIAŁ III

OBYWATELE PAŃSTW TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY ZATRZYMANI W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY ZEWNĘTRZNEJ

Artykuł 13

Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych [...]

1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera **dane biometryczne** [...] każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został pozbawiony wolności, umieszczony w miejscu zatrzymania lub ośrodku detencyjnym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.

2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godzin po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1 i który nie został zawrócony:
- a) dane daktyloskopijne;
 - b) wizerunek twarzy;
 - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;
 - d) obywatelstwo(-a);
 - e) miejsce i data urodzenia
 - (f) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data zatrzymania;
 - g) płeć;
 - h) **o ile informacje takie są dostępne**, rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz **data upływu ważności** [...];
 - i) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
 - j) data pobrania **danych biometrycznych** [...];
 - k) data przesłania danych do systemu centralnego;
 - l) numer identyfikacyjny operatora;
 - m) w stosownych przypadkach, zgodnie z ust. 6 – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 2, dane określone w ust. 2, odnoszące się do osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1, które pozostają fizycznie na terytorium państw członkowskich, lecz zostały po dokonaniu zatrzymania pozbawione wolności, umieszczone w miejscu zatrzymania lub ośrodku detencyjnym przez okres dłuższy niż 72 godziny, są przekazywane przed przywróceniem im wolności, zwolnieniem z miejsca zatrzymania lub zakładu zamkniętego.
4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania **danych biometrycznych** [...] do systemu centralnego. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie **danych biometrycznych** [...] osoby zatrzymanej nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera **dane biometryczne** [...] najszybciej jak to możliwe i przesyła je nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W razie poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonywania swoich krajowych planów zapewnienia ciągłości działania.

6. Kiedy tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac na podstawie ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2, dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.
7. **W przypadku, gdy zwraca się o to odnośne państwo członkowskie, dane biometryczne** [...] mogą być także pobierane i przesyłane przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie [rozporządzenia w sprawie Europejskiej Straży Granicznej [i Przybrzeżnej] i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 2007/2004, rozporządzenie (WE) nr 863/2007 i decyzję Rady 2005/267/WE].

ROZDZIAŁ IV

OBYWATELE PAŃSTW TRZECICH LUB BEZPAŃSTWOWCY PRZEBYWAJĄCY NIELEGALNIE W PAŃSTWIE CZŁONKOWSKIM

Artykuł 14

Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych [...]

1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera **dane biometryczne** [...] każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, który nielegalnie przebywa na terytorium tego państwa członkowskiego.

2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:
- a) dane daktyloskopijne;
 - b) wizerunek twarzy;
 - c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;
 - d) obywatelstwo(-a);
 - e) miejsce i data urodzenia
 - f) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i data zatrzymania;
 - g) płeć;
 - h) **o ile informacje takie są dostępne**, rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz **data upływu ważności** [...];
 - i) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
 - j) data pobrania **danych biometrycznych** [...];

- k) data przesłania danych do systemu centralnego;
- l) numer identyfikacyjny operatora;
- m) w stosownych przypadkach, zgodnie z ust. 6 – data opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium.

3. [...]

4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 [...] niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania **danych biometrycznych** [...] do systemu centralnego. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób zatrzymanych w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.
5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie **danych biometrycznych** [...] osoby zatrzymanej nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera **dane biometryczne** [...] najszybciej jak to możliwe i przesyła je nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W razie poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 2, maksymalnie o kolejne 48 godzin w celu wykonywania swoich krajowych planów zapewnienia ciągłości działania.

6. Kiedy tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac zgodnie z ust. 1 [...], opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2 [...], dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.

ROZDZIAŁ V

PROCEDURA PORÓWNYWANIA DANYCH OSÓB UBIEGAJĄCYCH SIĘ O OCHRONĘ MIĘDZYNARODOWĄ ORAZ OBYWATELI PAŃSTW TRZECICH I BEZPAŃSTWOWCÓW ZATRZYMANÝCH W ZWIĄZKU Z NIELEGALNYM PRZEKROCZENIEM GRANICY LUB PRZEBYWAJĄCYCH NIELEGALNIE NA TERYTORIUM PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO

Artykuł 15

Porównywanie danych biometrycznych [...]

1. Dane **biometryczne** [...] przesłane przez którekolwiek z państw członkowskich, z wyjątkiem danych przesyłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c), są automatycznie porównywane z danymi **biometrycznymi** [...] przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym, zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1.

2. System centralny zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oprócz danych **biometrycznych** [...] z innych państw członkowskich, obejmowało dane **biometryczne** [...] wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.
3. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust 4. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano [...] wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, 13 ust. 2 oraz 14 ust. 2, nie są przesyłane.
4. Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac [...] trafienie, które może być dla tego państwa członkowskiego pomocne w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.

Artykuł 16

Porównywanie danych dotyczących wizerunku twarzy

1. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26 [...], państwo członkowskie przeprowadza [...] porównanie danych dotyczących wizerunku twarzy [...].
2. Dane dotyczące wizerunku twarzy oraz dane dotyczące płci osoby, której dotyczą dane, mogą być porównywane automatycznie z danymi dotyczącymi wizerunku twarzy oraz danymi osobowymi dotyczącymi płci osoby, której dotyczą dane, przesłanymi przez inne państwa członkowskie i przechowywanymi już w systemie centralnym zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1, z wyjątkiem danych przesłanych zgodnie z art. 11 lit. b) i c).

3. System centralny zapewnia, na wniosek państwa członkowskiego, aby porównanie, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oprócz danych dotyczących wizerunku twarzy z innych państw członkowskich, obejmowało dane dotyczące wizerunku twarzy wcześniej przesłane przez to państwo członkowskie.
4. System centralny automatycznie przesyła informacje o trafieniu lub negatywnym wyniku porównania do państwa członkowskiego pochodzenia po przeprowadzeniu procedur określonych w art. 26 ust. 5 [...]. W przypadku gdy nastąpi trafienie, przesyła on, dla wszystkich zestawów danych odpowiadających trafieniu, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, w stosownych przypadkach wraz z oznaczeniem, o którym mowa w art. 19 [...] ust. 1 i 4. Jeżeli otrzymano wynik negatywny, dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2 nie są przesyłane.
5. Jeżeli państwo członkowskie otrzymuje z Eurodac [...] trafienie, które może być dla tego państwa członkowskiego pomocne w wypełnianiu jego zobowiązań na podstawie art. 1 ust. 1 lit. a), dowód ten ma pierwszeństwo przed jakimkolwiek innym otrzymanym trafieniem.

ROZDZIAŁ VI

PRZECHOWYWANIE DANYCH, WCZEŚNIEJSZE USUNIĘCIE DANYCH I OZNACZANIE DANYCH

Artykuł 17

Przechowywanie danych

1. Do celów określonych w art. 10 ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową, o którym mowa w art. 12, jest przechowywany w systemie centralnym przez dziesięć lat od daty pobrania **danych biometrycznych** [...].

2. Do celów określonych w art. 13 ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 13 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania **danych biometrycznych** [...].
3. Do celów określonych w art. 14 ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14 ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania **danych biometrycznych** [...].
4. Po upływie okresów przechowywania danych, o których mowa w ust. 1–3 niniejszego artykułu, system centralny automatycznie usuwa dane osób, których te dane dotyczą z systemu centralnego.

Artykuł 18

Wcześniejsze usunięcie danych

1. Dane odnoszące się do osoby, która uzyskała obywatelstwo któregośkolwiek z państw członkowskich przed wygaśnięciem okresu, o którym mowa w art. 17 ust. 1, 2 lub 3, usuwa się z systemu centralnego zgodnie z art. 28 ust. 4, gdy tylko państwo członkowskie pochodzenia otrzyma informację, że dana osoba uzyskała takie obywatelstwo.
2. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie 72 godzin – o usunięciu zgodnie z ust. 1 przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1.

Artykuł 19

Oznaczanie danych

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie ubiegającej się o ochronę międzynarodową, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to przechowywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i art. 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia - najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin - o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.
2. Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane przebywających nielegalnie beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) **do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego zgodnie z art. 17 ust. 4 [...]**.

[...]

3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych [...] dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpieczeństwa, którego dane zostały uprzednio oznaczone [...] zgodnie z ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty, wygasł lub odmówiono jego przedłużenia na podstawie [art. 14 lub 19 dyrektywy 2011/95/UE].
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. b) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy przebywającemu nielegalnie obywatelowi państwa trzeciego lub bezpieczeństwa, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2 i 3 na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i art. 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia, w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.
5. Przechowywane w systemie centralnym i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane przebywających nielegalnie obywateli państwa trzeciego lub bezpieczeństwa są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego zgodnie z art. 17 ust. 4.

ROZDZIAŁ VII

PROCEDURA PORÓWNYWANIA I PRZESYŁANIA DANYCH NA POTRZEBY OCHRONY PORZĄDKU PUBLICZNEGO

Artykuł 20

Procedura porównania danych biometrycznych [lub alfanumerycznych][...] z danymi Eurodac

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy, o których mowa w art. 6 ust. 1 i art. 8 ust. 2, mogą zgodnie z art. 21 ust. 1 przedkładać organowi weryfikującemu umotywowane elektroniczne wnioski o przesłanie **danych biometrycznych** [**lub alfanumerycznych**] [...] w celu porównania, wraz z numerem referencyjnym użytym przez nie, do systemu centralnego za pośrednictwem krajowego punktu dostępu. Po otrzymaniu takiego wniosku organ weryfikujący sprawdza, czy spełnione zostały wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa odpowiednio w art. 21 lub 22.
2. W przypadku gdy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa w art. 21 lub 22, zostały spełnione, organ weryfikujący przekazuje wniosek o porównanie do krajowego punktu dostępu, który prześle go do systemu centralnego zgodnie z art. 15 i 16 w celu porównania z danymi **biometrycznymi** [**lub alfanumerycznymi**] [...] przesyłanymi do systemu centralnego zgodnie z art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1.

3. Porównanie wizerunku twarzy z innymi danymi dotyczącymi wizerunku twarzy przechowywanymi w systemie centralnym na podstawie art. 1 ust. 1 lit. c) może zostać przeprowadzone w myśl art. 16 ust. 1, jeżeli takie dane są dostępne w momencie złożenia umotywowanego elektronicznego wniosku o porównanie danych na podstawie art. 21 ust. 1.
4. W wyjątkowo nagłych przypadkach, kiedy zachodzi potrzeba zapobieżenia bezpośredniemu zagrożeniu związanemu z przestępstwem terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwem organ weryfikujący może przekazać dane **biometryczne [lub alfanumeryczne]** [...] do krajowego punktu dostępu w celu ich porównania natychmiast po otrzymaniu wniosku wyznaczonego organu i dopiero po fakcie sprawdzić, czy wszystkie warunki wystąpienia z wnioskiem o porównanie, o których mowa w art. 21 lub art. 22, zostały spełnione, w tym również, czy dany przypadek był rzeczywiście wyjątkowo nagły. Weryfikacja po fakcie odbywa się bez nieuzasadnionej zwłoki po rozpatrzeniu wniosku.
5. W przypadku gdy w wyniku takiej weryfikacji zostanie stwierdzone, że dostęp do danych Eurodac był nieuzasadniony, wszystkie organy, które uzyskały dostęp do tych danych, usuwają informacje przekazane z systemu Eurodac i informują organ weryfikujący o tym usunięciu.

Artykuł 21

Warunki dostępu wyznaczonych organów do systemu Eurodac

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczone organy mogą przedkładać umotywowane elektroniczne wnioski o porównanie danych **biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi przechowywanymi w centralnym systemie w granicach swoich kompetencji wyłącznie wtedy, gdy **uprzednio dokonano sprawdzenia w [...]**:

- bazach krajowych [...]; **oraz**
- zautomatyzowanych systemach identyfikacji daktyloskopijnej wszystkich innych państw członkowskich na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, w przypadku gdy porównanie jest technicznie możliwe, chyba że istnieją uzasadnione powody, by sądzić, iż porównanie z takimi systemami nie doprowadziłoby do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą. Takie uzasadnione powody podaje się w umotywowanym elektronicznym wniosku o porównanie z danymi Eurodac, przesłanym przez wyznaczony organ organowi weryfikującemu;[...]
- [...]

oraz gdy spełnione są łącznie wszystkie następujące warunki:

- a) porównanie jest niezbędne na potrzeby zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub innym poważnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, co oznacza, że występują nadrzędne względy bezpieczeństwa publicznego, które na zasadzie proporcjonalności uzasadniają przeszukiwanie bazy danych;
- b) porównanie jest niezbędne w konkretnej sprawie **lub w odniesieniu do określonych osób** [...]; oraz
- c) istnieją uzasadnione powody, by sądzić, że porównanie znacznie przyczyni się do zapobiegania wszelkim odnośnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Takie uzasadnione powody istnieją w szczególności w przypadku, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że osoba podejrzana o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, ich sprawca lub ofiara należą do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem.

2. Porównania z danymi Eurodac, którego dotyczy wniosek, **[do celów art. 1 ust. 1 lit. c) dokonuje się]** [...] z wykorzystaniem danych [...] **biometrycznych [lub alfanumerycznych]**.

Artykuł 22

Warunki dostępu Europolu do systemu Eurodac

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) wyznaczony organ Europolu może przedkładać umotywowane elektroniczne wnioski o porównanie danych **biometrycznych [lub alfanumerycznych]** [...] z danymi przechowywanymi w systemie centralnym – w granicach mandatu Europolu i jeżeli jest to niezbędne do realizacji zadań Europolu – wyłącznie wtedy, gdy porównanie z danymi **biometrycznymi [lub alfanumerycznymi]** [...] przechowywanymi w jakichkolwiek systemach przetwarzania informacji technicznie i prawnie dostępnych dla Europolu nie doprowadziło do ustalenia tożsamości osoby, której dane dotyczą, oraz gdy spełnione są łącznie wszystkie następujące warunki:
 - a) porównanie jest niezbędne do wsparcia i wzmocnienia działań państw członkowskich na rzecz zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom podlegającym mandatowi Europolu, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie, co oznacza, że występują nadrzędne względy bezpieczeństwa publicznego, które na zasadzie proporcjonalności uzasadniają przeszukanie bazy danych;
 - b) porównanie jest niezbędne w konkretnej sprawie **lub w odniesieniu do określonych osób** [...]; oraz
 - c) istnieją uzasadnione powody, by sądzić, że porównanie znacznie przyczyni się do zapobiegania wszelkim odnośnym przestępstwom, ich wykrywania lub prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie. Takie uzasadnione powody istnieją w szczególności w przypadku, gdy zachodzi uzasadnione podejrzenie, że osoba podejrzana o popełnienie przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, ich sprawca lub ofiara należą do jednej z kategorii objętych niniejszym rozporządzeniem.

2. Porównania z danymi Eurodac, którego dotyczy wniosek, [**do celów art. 1 ust. 1 lit. c) dokonuje się z**] [...] wykorzystaniem danych [...] **biometrycznych [lub alfanumerycznych]**.
3. Przetwarzanie informacji uzyskanych przez Europol na podstawie porównania z danymi Eurodac wymaga zezwolenia państwa członkowskiego pochodzenia. Zezwolenie takie uzyskuje się za pośrednictwem jednostki krajowej Europolu w tym państwie członkowskim.

Artykuł 23

Komunikacja między wyznaczonymi organami, organami weryfikującymi i krajowymi punktami dostępu

1. Bez uszczerbku dla art. 27 wszelka komunikacja między wyznaczonymi organami, organami weryfikującymi i krajowymi punktami dostępu musi być bezpieczna i odbywa się drogą elektroniczną.
2. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) **dane biometryczne** [...] są przetwarzane cyfrowo przez państwa członkowskie oraz przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu w celu zapewnienia możliwości przeprowadzenia porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców **i rozpoznawania twarzy**.

ROZDZIAŁ VIII

PRZETWARZANIE DANYCH, OCHRONA DANYCH I ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Artykuł 24

Odpowiedzialność za przetwarzanie danych

1. Państwo członkowskie pochodzenia odpowiada za zapewnienie, aby:
 - a) **dane biometryczne i inne dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2 [...]**, były pobierane zgodnie z prawem;
 - b) **dane biometryczne [...]** i inne dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, były przesyłane do systemu centralnego zgodnie z prawem;
 - c) w momencie przesyłania do systemu centralnego dane były dokładne i aktualne;
 - d) bez uszczerbku dla kompetencji eu-LISA, dane w systemie centralnym były zapisywane, przechowywane, poprawiane i usuwane zgodnie z prawem;
 - e) wyniki porównania danych **biometrycznych [...]** przesyłane przez system centralny były przetwarzane zgodnie z prawem.
2. Zgodnie z art. 36 państwo członkowskie pochodzenia zapewnia bezpieczeństwo danych, o których mowa w ust. 1, przed ich przesłaniem oraz podczas ich przesyłania do systemu centralnego, jak również bezpieczeństwo danych, które otrzymuje z systemu centralnego.

3. Państwo członkowskie pochodzenia odpowiada za ostateczną identyfikację danych zgodnie z art. 26 ust. 4.
4. Eu-LISA zapewnia, aby system centralny funkcjonował zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia. W szczególności eu-LISA:
 - a) przyjmuje środki służące zapewnieniu, aby osoby pracujące z systemem centralnym przetwarzały dane w nim zapisane tylko zgodnie z celami systemu Eurodac określonymi w art. 1;
 - b) podejmuje środki niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa systemu centralnego zgodnie z art. 36;
 - c) zapewnia, aby tylko osoby upoważnione do pracy z systemem centralnym miały do niego dostęp, bez uszczerbku dla kompetencji Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

Eu-LISA informuje Parlament Europejski i Radę, a także Europejskiego Inspektora Ochrony Danych, o środkach podejmowanych zgodnie z akapitem pierwszym.

Artykuł 25

Przesyłanie

1. **Dane biometryczne i inne dane osobowe** [...] są przetwarzane cyfrowo i przesyłane w formacie danych przedstawionym w uzgodnionym dokumencie kontroli interfejsu. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne w zakresie formatu przysyłania danych przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku. Eu-LISA zapewnia, aby dane **biometryczne** [...] przesyłane przez państwa członkowskie mogły być porównywane przez skomputeryzowany system rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy.

2. Państwa członkowskie przesyłają dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, drogą elektroniczną. Dane, o których mowa w art. 12, art. 13 ust. 2 oraz art. 14 ust. 2, są automatycznie zapisywane w systemie centralnym. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA określa wymogi techniczne mające na celu zapewnienie właściwego przesyłania danych drogą elektroniczną przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku.
3. Numer referencyjny, o którym mowa w art. 12 lit. i), art. 13 ust. 2 lit. i), art. 14 ust. 2 lit. i) oraz art. 20 ust. 1, umożliwia jednoznaczne przyporządkowanie danych do jednej określonej osoby oraz do państwa członkowskiego, które przesyła dane. Ponadto umożliwia stwierdzenie, czy dane te odnoszą się do osoby, o której mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1.
4. Numer referencyjny zaczyna się od litery(liter) identyfikacyjnej(-ych), umożliwiającej(-ych) identyfikację państwa członkowskiego przesyłającego dane. Po literze(-ach) identyfikacyjnej(-ych) znajduje się cyfra określająca kategorię osoby lub wniosku. Cyfra „1” odnosi się do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, cyfra „2” – do osób, o których mowa w art. 13 ust. 1, cyfra „3” – do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1, cyfra „4” – do wniosków, o których mowa w art. 21, cyfra „5” – do wniosków, o których mowa w art. 22, a cyfra „9” – do wniosków, o których mowa w art. 30.
5. Eu-LISA ustanawia procedury techniczne niezbędne do zapewniania przez państwa członkowskie otrzymywania przez system centralny jednoznacznych danych.
6. System centralny, najszybciej jak to możliwe, potwierdza otrzymanie przesłanych danych. W tym celu eu-LISA ustanawia wymogi techniczne niezbędne do zapewnienia, aby państwa członkowskie otrzymywały potwierdzenie, jeśli tego zażądata.

Artykuł 26

Dokonywanie porównań i przesyłanie wyników

1. Państwa członkowskie zapewniają odpowiednią jakość przekazywanych danych **biometrycznych** [...] umożliwiającą porównywanie przy pomocy skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy. O ile jest to niezbędne do zapewnienia bardzo wysokiej dokładności wyników porównania przez system centralny, eu-LISA określa odpowiednią jakość przesyłanych danych **biometrycznych** [...]. System centralny, najszybciej jak to możliwe, sprawdza jakość przesłanych danych **biometrycznych** [...]. Jeżeli dane **biometryczne** [...] nie nadają się do porównania przy użyciu skomputeryzowanego systemu rozpoznawania odcisków palców i rozpoznawania twarzy, system centralny informuje dane państwo członkowskie. To państwo członkowskie przesyła następnie dane **biometryczne** [...] odpowiedniej jakości, używając tego samego numeru referencyjnego, którego użyto w odniesieniu do poprzedniego zestawu danych **biometrycznych** [...].
2. System centralny przeprowadza porównania w kolejności napływania wniosków. Każdy wniosek jest rozpatrywany w ciągu 24 godzin. Państwo członkowskie może, ze względów związanych z prawem krajowym, wystąpić z wnioskiem o przeprowadzenie szczególnie pilnych porównań w ciągu godziny. W przypadku gdy nie można dotrzymać tych terminów z uwagi na okoliczności niezależne od eu-LISA, system centralny rozpatruje taki wniosek w pierwszej kolejności, gdy tylko ustaną te okoliczności. W takich przypadkach, o ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA ustanawia kryteria zapewniające pierwszeństwo rozpatrzenia takich wniosków.

3. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA ustanawia procedury operacyjne dotyczące przetwarzania otrzymanych danych oraz przesyłania wyników porównania.
4. Wyniki porównania danych daktyloskopijnych przeprowadzonego zgodnie z art. 15 są niezwłocznie sprawdzane w otrzymującym państwie członkowskim, **jeśli jest to konieczne**, przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii, zgodnie z przepisami krajowymi tego państwa członkowskiego, specjalnie wyszkolonego w zakresie takich rodzajów porównań danych daktyloskopijnych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu. **Jeżeli z systemu centralnego uzyskuje się trafienie w oparciu o dane daktyloskopijne i dotyczące wizerunku twarzy, państwo członkowskie może w razie potrzeby sprawdzić i zweryfikować wynik dotyczący wizerunku twarzy.** W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.
5. Wynik porównania danych dotyczących wizerunku twarzy przeprowadzonego zgodnie z art. 15, **w przypadku gdy uzyskuje się trafienie wyłącznie w oparciu o wizerunek twarzy, i zgodnie z art. 16**, jest niezwłocznie sprawdzany i weryfikowany w otrzymującym państwie członkowskim. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia ostatecznej identyfikacji dokonuje państwo członkowskie pochodzenia we współpracy z innymi zainteresowanymi państwami członkowskimi.

Informacje otrzymane z systemu centralnego dotyczące innych danych uznanych za niewiarygodne zostają usunięte zaraz po stwierdzeniu braku wiarygodności tych danych.

6. W przypadku gdy w rezultacie ostatecznej identyfikacji dokonanej zgodnie z ust. 4 i 5 okaże się, że wynik porównania otrzymany z systemu centralnego nie odpowiada danym **biometrycznym** [...] przesłanym do porównania, państwa członkowskie niezwłocznie usuwają wynik porównania i informują o tym fakcie najszybciej jak to możliwe i nie później niż po upływie trzech dni roboczych eu-LISA, przekazując im informację o numerze referencyjnym państwa członkowskiego pochodzenia i numerze referencyjnym państwa członkowskiego, które otrzymało wynik.

Artykuł 27

Komunikacja między państwami członkowskimi a systemem centralnym

Przesyłanie danych przez państwa członkowskie do systemu centralnego i w odwrotnym kierunku odbywa się za pośrednictwem infrastruktury łączności. O ile jest to niezbędne do skutecznego funkcjonowania systemu centralnego, eu-LISA ustanawia procedury techniczne niezbędne do korzystania z infrastruktury łączności.

Artykuł 28

Dostęp do danych zapisanych w systemie Eurodac oraz ich poprawianie i usuwanie

1. Państwo członkowskie pochodzenia ma dostęp do danych, które przesłało i które są zapisane w systemie centralnym zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Żadne państwo członkowskie nie może przeszukiwać danych przesłanych przez inne państwo członkowskie ani nie może otrzymywać takich danych z wyjątkiem danych wynikających z porównania, o którym mowa w art. 15 i 16.

2. Organami państw członkowskich, które zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu mają dostęp do danych zapisanych w systemie centralnym, są organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b). Przy takim wyznaczeniu określa się, która dokładnie jednostka odpowiada za realizację zadań związanych ze stosowaniem niniejszego rozporządzenia. Każde państwo członkowskie niezwłocznie przekazuje Komisji i eu-LISA wykaz tych jednostek oraz informuje o wszelkich zmianach w tym wykazie. Eu-LISA publikuje skonsolidowany wykaz w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W przypadku wprowadzenia zmian w wykazie eu-LISA publikuje co roku w internecie zaktualizowany skonsolidowany wykaz.
3. Tylko państwo członkowskie pochodzenia ma prawo do zmiany danych, które przesłało do systemu centralnego, poprzez uzupełnianie i poprawianie takich danych lub ich usuwanie, bez uszczerbku dla usuwania danych dokonywanego zgodnie z art. 18.
4. Jeżeli państwo członkowskie lub eu-LISA dysponują dowodami wskazującymi, że dane zapisane w systemie centralnym nie odpowiadają stanowi faktycznemu, powiadamia o tym jak najszybciej państwo członkowskie pochodzenia, niezależnie od zgłoszenia naruszenia danych osobowych na podstawie art. [33..] rozporządzenia (UE) nr **2016/679** [...].

Jeżeli państwo członkowskie dysponuje dowodami wskazującymi, że dane zostały zapisane w systemie centralnym z naruszeniem niniejszego rozporządzenia, powiadamia o tym najszybciej jak to możliwe agencję eu-LISA, Komisję i państwo członkowskie pochodzenia. Państwo członkowskie pochodzenia sprawdza odnośne dane oraz, w razie konieczności, niezwłocznie je zmienia lub usuwa.
5. Eu-LISA nie przesyła ani nie udostępnia danych zapisanych w systemie centralnym organom jakiegokolwiek państwa trzeciego. Zakaz ten nie ma zastosowania do przekazywania takich danych do państw trzecich, do których stosuje się rozporządzenie (UE) nr [.../...].

Artykuł 29

Prowadzenie rejestru

1. Eu-LISA prowadzi rejestr wszystkich operacji przetwarzania danych w systemie centralnym. W rejestrze tym odnotowuje się cel, datę i godzinę dostępu, przesłane dane, dane użyte do wyszukiwania, jak również nazwę jednostki wprowadzającej lub pobierającej dane oraz imiona i nazwiska odpowiedzialnych osób.
2. Rejestr, o którym mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, może być wykorzystywany wyłącznie do monitorowania dopuszczalności operacji przetwarzania danych z punktu widzenia zasad ochrony danych, oraz do zapewnienia bezpieczeństwa danych zgodnie z art. 34. Rejestr musi być zabezpieczony za pomocą odpowiednich środków przed nieupoważnionym dostępem, a zawarte w nim zapisy usuwane po upływie jednego roku od zakończenia okresu przechowywania, o którym mowa w art. 17, chyba że są one niezbędne do przeprowadzenia procedur monitorowania, które zostały już uruchomione.
3. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) każde państwo członkowskie podejmuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu w odniesieniu do swojego systemu krajowego. Ponadto każde państwo członkowskie prowadzi rejestr personelu należycie upoważnionego do wprowadzania lub pobierania danych.

Artykuł 30

Prawo osoby, której dotyczą dane, do informacji

1. **Zgodnie z rozdziałem III rozporządzenia (UE) nr 2016/679** państwo członkowskie pochodzenia informuje osobę objętą art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14 ust. 1 na piśmie oraz, w razie konieczności, ustnie, w języku, który zna lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje, w spójnej, przejrzystej, zrozumiałej i łatwo dostępnej formie, przy użyciu jasnego i prostego języka, o:

- a) tożsamości **i danych kontaktowych** administratora w rozumieniu art. **4 pkt 7 rozporządzenia (UE) nr 2016/679** [...] oraz, w stosownych przypadkach, jego przedstawiciela, oraz o danych kontaktowych inspektora ochrony danych;
- b) celu, w którym jej dane będą przetwarzane w systemie Eurodac, **i podstawie prawnej przetwarzania**, łącznie z opisem celów rozporządzenia (UE) nr [.../...], zgodnie z jego art. 6, oraz wyjaśnienie w zrozumiałej formie faktu, że państwa członkowskie i Europol mogą uzyskiwać dostęp do systemu Eurodac do celów ochrony porządku publicznego;
- c) odbiorcach lub kategoriach odbiorców danych;
- d) w odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub art. 13 ust. 1 lub 14 ust. 1 – obowiązku pobrania od niej **danych biometrycznych** [...];
- e) okresie, przez jaki dane będą przechowywane na podstawie art. 17;
- f) istnieniu prawa zażądania od administratora dostępu do danych dotyczących tej osoby oraz prawa do żądania sprostowania nieprawidłowych danych dotyczących tej osoby, jak również uzupełnienia niepełnych danych osobowych lub usunięcia lub ograniczenia zakresu danych osobowych dotyczących tej osoby przetwarzanych niezgodnie z prawem, a także o prawie otrzymywania informacji o procedurach korzystania z tych praw, w tym o danych kontaktowych administratora danych oraz organów nadzorczych, o których mowa w art. 32 ust. 1;
- g) prawie do wniesienia skargi do **krajowego** organu nadzorczego.

2. W odniesieniu do osoby objętej art. 10 ust. 1 lub art. 13 ust. 1 oraz art. 14 ust. 1 informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, przekazuje się w momencie pobierania od tej osoby **danych biometrycznych** [...].

W przypadku gdy osobą objętą art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i art. 14 ust. 1 jest małoletni, państwa członkowskie przekazują te informacje w sposób stosowny do jego wieku, **z wykorzystaniem ulotek, infografik lub demonstracji zaprojektowanych specjalnie w celu wyjaśniania małoletnim procedury pobierania danych biometrycznych.**

3. Wspólną ulotkę zawierającą co najmniej informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, oraz informacje, o których mowa w [art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [.../...]], sporządza się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 44 ust. 2 tego rozporządzenia.

Ulotka zawiera jasne i proste informacje oraz jest napisana w spójny, przejrzysty, zrozumiały i łatwo dostępny sposób, w języku, który dana osoba rozumie lub którego znajomości zasadnie się od niej oczekuje.

Ulotka przygotowywana jest w taki sposób, by państwa członkowskie mogły ją uzupełniać dodatkowymi, tylko im właściwymi informacjami. Te właściwe tylko państwowym członkowskim informacje obejmują przynajmniej informacje o prawach osoby, której dane dotyczą, i o możliwości uzyskania informacji ze strony krajowych organów nadzorczych oraz dane kontaktowe biura administratora danych i inspektora ochrony danych oraz krajowych organów nadzorczych.

Artykuł 31

Prawo dostępu do danych osobowych, ich sprostowania lub usunięcia

1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b) niniejszego rozporządzenia prawa osoby, której dane dotyczą, do dostępu do danych, ich sprostowania lub usunięcia wykonuje się zgodnie z rozdziałem III i **art. 77 i 79** rozporządzenia (UE) nr **2016/679** [...] i stosuje zgodnie z niniejszym artykułem.
2. Prawo dostępu osoby, której dane dotyczą, w każdym państwie członkowskim obejmuje prawo do uzyskania informacji o danych, które jej dotyczą, zapisanych w systemie centralnym oraz o państwie członkowskim, które przesłało je do systemu centralnego. Taki dostęp do danych może przyznać jedynie państwo członkowskie.
2. Jeżeli prawa do sprostowania i usunięcia danych wykonywane są w państwie członkowskim innym niż to lub te, które przesłało(-y) dane, organy tego państwa członkowskiego kontaktują się z organami państwa członkowskiego lub państw członkowskich, które przesłało(-y) dane, aby mogło(-y) ono(one) sprawdzić prawidłowość danych oraz zgodność z prawem przesłania ich do systemu centralnego i zapisania ich w tym systemie.
3. Jeżeli okaże się, że dane zapisane w systemie centralnym nie odpowiadają stanowi faktycznemu lub zostały zapisane niezgodnie z prawem, państwo członkowskie, które przesłało te dane, dokonuje ich sprostowania lub usuwa je zgodnie z art. 28 ust. 3. To samo państwo członkowskie powiadamia pisemnie osobę, której dane dotyczą, że podjęło działania mające na celu poprawienie, sprostowanie, uzupełnienie, usunięcie lub ograniczenie przetwarzania danych osobowych, które jej dotyczą.
4. Jeżeli państwo członkowskie, które przesłało dane, nie zgadza się z tym, że dane zapisane w systemie centralnym nie odpowiadają stanowi faktycznemu lub zostały zapisane niezgodnie z prawem, wyjaśnia pisemnie osobie, której dane dotyczą, dlaczego nie zamierza poprawić lub usunąć danych, które jej dotyczą.

To państwo członkowskie przekazuje również osobie, której dane dotyczą, informacje o działaniach, jakie osoba ta może podjąć, jeśli nie akceptuje udzielonych wyjaśnień. Obejmuje to informacje o tym, jak wnieść powództwo lub, w stosownych przypadkach, skargę do właściwych organów lub sądów tego państwa członkowskiego, oraz informacje o wszelkiej pomocy finansowej lub innego rodzaju pomocy dostępnej zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi oraz procedurami tego państwa członkowskiego.

5. Każdy wniosek złożony na podstawie ust. 1 i 2 niniejszego artykułu w sprawie dostępu, sprostowania lub usunięcia zawiera wszystkie szczegółowe informacje niezbędne do zidentyfikowania osoby, której dane dotyczą, włącznie z **danymi biometrycznymi** [...]. Informacje takie wykorzystuje się wyłącznie do umożliwienia korzystania z praw osoby, której dotyczą dane, o których mowa w ust. 1 i 2, po czym natychmiast się je usuwa.
6. Właściwe organy państw członkowskich aktywnie współpracują w celu szybkiego egzekwowania praw osoby, której dotyczą dane, do sprostowania i usunięcia.
7. W każdym przypadku, gdy osoba występuje o dostęp do danych, które jej dotyczą, właściwy organ odnotowuje w formie dokumentu pisemnego, że taki wniosek został złożony i w jaki sposób został on rozpatrzony, oraz niezwłocznie udostępnia krajowym organom nadzorczym ten dokument.
8. Krajowy organ nadzorczy państwa członkowskiego, które przesłało dane, oraz krajowy organ nadzorczy państwa członkowskiego, w którym przebywa osoba, której dane dotyczą, na wniosek takiej osoby udzielają informacji osobie, której dane dotyczą odnośnie do wykonania przysługującego jej prawa do zażądania od administratora dostępu do danych osobowych, które jej dotyczą, ich sprostowania, uzupełnienia, usunięcia lub ograniczenia ich przetwarzania. Organy nadzorcze współpracują zgodnie z rozdziałem VII rozporządzenia (UE) **2016/679** [...].

Artykuł 32

Nadzór ze strony krajowego organu nadzorczego

1. Każde państwo członkowskie ustanawia przepisy stanowiące, że **krajowy** organ lub organy nadzorcze każdego państwa członkowskiego [...], o których mowa w art. [51 [...] ust. 1] rozporządzenia (UE) **2016/679** [...] monitorują zgodność z prawem przetwarzania przez to państwo członkowskie danych osobowych do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i b), włącznie z przesyłaniem danych do systemu centralnego.
2. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby krajowy organ nadzorczy miał możliwość zasięgnięcia opinii osób dysponujących wystarczającą wiedzą w zakresie danych **biometrycznych** [...].

Artykuł 33

Nadzór ze strony Europejskiego Inspektora Ochrony Danych

1. Europejski Inspektor Ochrony Danych zapewnia, aby wszelkie działania dotyczące Eurodac związane z przetwarzaniem danych osobowych, a w szczególności te prowadzone przez agencję eu-LISA, wykonywane były zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 oraz z niniejszym rozporządzeniem.
2. Europejski Inspektor Ochrony Danych zapewnia, aby co najmniej co trzy lata przeprowadzana była kontrola działań eu-LISA związanych z przetwarzaniem danych osobowych, zgodna z międzynarodowymi standardami kontroli. Sprawozdanie z takiej kontroli przesyłane jest Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji, agencji eu-LISA i krajowym organom nadzorczym. Agencji eu-LISA umożliwia się wniesienie uwag przed przyjęciem sprawozdania.

Artykuł 34

Współpraca między krajowymi organami nadzorczymi a Europejskim Inspektorem Ochrony Danych

1. Krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w granicach swych odpowiednich kompetencji, aktywnie współpracują w ramach swoich zadań oraz zapewniają skoordynowany nadzór nad systemem Eurodac.
2. Państwa członkowskie zapewniają, aby co roku niezależny podmiot przeprowadzał zgodnie z art. 35 ust. 1 kontrolę przetwarzania danych osobowych w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), obejmującą analizę próbki umotywowanych elektronicznych wniosków.

Wyniki kontroli dołącza się do rocznego sprawozdania państwa członkowskiego, o którym mowa w art. 42 ust. 8.

3. Krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w granicach swych odpowiednich kompetencji, wymieniają stosowne informacje, pomagają sobie wzajemnie w prowadzeniu kontroli i inspekcji, analizują trudności w interpretowaniu lub w stosowaniu niniejszego rozporządzenia, badają problemy ze sprawowaniem niezależnego nadzoru lub wykonywaniem praw przysługujących osobom, których dane dotyczą, opracowują zharmonizowane propozycje wspólnych rozwiązań wszelkich problemów oraz propagują wiedzę na temat praw związanych z ochroną danych, stosownie do potrzeb.
4. W celach określonych w ust. 3 krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych spotykają się przynajmniej dwa razy w roku. Obowiązek pokrycia kosztów i obsługi takich spotkań spoczywa na Europejskim Inspektorze Ochrony Danych. Podczas pierwszego spotkania zostaje przyjęty regulamin wewnętrzny. Dalsze metody pracy opracowywane są wspólnie, zależnie od potrzeb. Wspólne sprawozdanie z działalności przesyłane jest co dwa lata Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i eu-LISA.

Artykuł 35

Ochrona danych osobowych na potrzeby ochrony porządku publicznego

1. Organ lub organy nadzorcze każdego państwa członkowskiego, o których mowa w art. **41 ust. 1** [...] dyrektywy **(UE) 2016/680** [...] monitorują zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwa członkowskie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) niniejszego rozporządzenia, w tym w celu przesyłania ich do systemu Eurodac oraz z tego systemu.
2. Przetwarzanie danych osobowych przez Europol na mocy niniejszego rozporządzenia odbywa się zgodnie z decyzją 2009/371/WSiSW i jest nadzorowane przez niezależnego zewnętrznego inspektora ochrony danych. Art. 30, 31 i 32 tej decyzji mają zastosowanie do przetwarzania danych osobowych przez Europol na mocy niniejszego rozporządzenia. Niezależny zewnętrzny inspektor ochrony danych zapewnia, aby prawa osób fizycznych nie były naruszane.
3. Dane osobowe uzyskane z Eurodac zgodnie z niniejszym rozporządzeniem w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) przetwarzane są wyłącznie na potrzeby zapobiegania, wykrywania lub prowadzenia postępowania przygotowawczego w konkretnej sprawie, w związku z którą państwo członkowskie lub Europol zwróciły się o udostępnienie danych.
4. Nie naruszając art. [23 i 24] dyrektywy **(UE) 2016/680**, system centralny, wyznaczone organy i organy weryfikujące oraz Europol przechowują zapis wyszukiwania w celu umożliwienia krajowym organom ochrony danych i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych monitorowania zgodności przetwarzania danych z unijnymi przepisami o ochronie danych, w tym również w celu przechowywania zapisów wyszukiwania z myślą o przygotowywaniu rocznych sprawozdań, o których mowa w art. 42 ust. 8. Poza tymi celami dane osobowe, a także zapis wyszukiwania, są usuwane ze wszystkich akt krajowych i akt Europolu po upływie jednego miesiąca, o ile nie są one potrzebne do celów konkretnego, toczącego się postępowania karnego, w związku z którym to państwo członkowskie lub Europol zwróciły się o ich udostępnienie.

Artykuł 36

Bezpieczeństwo danych

1. Państwo członkowskie pochodzenia zapewnia bezpieczeństwo danych przed przesłaniem ich do systemu centralnego oraz w trakcie ich przesyłania.
2. Każde państwo członkowskie w odniesieniu do wszystkich danych przetwarzanych przez jego właściwe organy na mocy niniejszego rozporządzenia przyjmuje niezbędne środki, łącznie z planem bezpieczeństwa, w celu:
 - a) zapewnienia fizycznej ochrony danych, w tym poprzez opracowanie planów ewentualnościowych służących ochronie najważniejszej infrastruktury;
 - b) uniemożliwiania osobom nieupoważnionym dostępu do wyposażenia służącego do przetwarzania danych oraz krajowych obiektów, w których to państwo członkowskie wykonuje operacje zgodnie z celami systemu Eurodac (sprzęt, kontrola dostępu oraz kontrole przy wejściu do obiektów);
 - c) zapobiegania nieupoważnionemu odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu nośników danych (kontrola nośników danych);
 - d) zapobiegania nieupoważnionemu wprowadzaniu danych oraz nieupoważnionemu przeglądaniu, zmienianiu lub usuwaniu przechowywanych danych osobowych (kontrola przechowywania);
 - e) zapobiegania korzystaniu z systemów zautomatyzowanego przetwarzania danych przez nieupoważnione osoby za pośrednictwem sprzętu do przesyłania danych (kontrola użytkowników);

- f) zapobiegania nieupoważnionemu przetwarzaniu danych w systemie Eurodac oraz wszelkiemu nieupoważnionemu zmienianiu lub usuwaniu danych przetwarzanych w systemie Eurodac (kontrola wprowadzania danych);
- g) zapewnienia, aby osoby upoważnione do dostępu do Eurodac miały dostęp jedynie do danych objętych zakresem ich upoważnienia oraz wyłącznie poprzez indywidualne i niepowtarzalne identyfikatory użytkowników oraz poufne tryby dostępu (kontrola dostępu do danych);
- h) zapewnienia, aby wszystkie organy mające prawo dostępu do systemu Eurodac tworzyły profile opisujące funkcje i kompetencje osób upoważnionych do dostępu do danych oraz do wprowadzania, aktualizacji, usuwania i wyszukiwania danych, jak również aby na wniosek krajowych organów nadzorczych, o których mowa w **art. 51** [...] rozporządzenia (UE) nr **2016/679** [...] oraz w [...] art. 41 [...] dyrektywy (UE) **2016/680** [...], niezwłocznie udostępniały im te profile oraz wszelkie inne stosowne informacje, których organy te mogą potrzebować do celów nadzoru (profile personelu);
- i) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, jakim organom można przekazywać dane osobowe za pośrednictwem sprzętu do przekazywania danych (kontrola przekazywania danych);
- j) zapewnienia możliwości sprawdzenia i ustalenia, jakie dane, kiedy, przez kogo i w jakim celu były przetwarzane w systemie Eurodac (kontrola rejestracji danych);
- k) zapobiegania nieupoważnionemu odczytywaniu, kopiowaniu, zmienianiu lub usuwaniu danych osobowych w trakcie przesyłania danych osobowych z systemu Eurodac lub do niego, bądź podczas transportu nośników danych, w szczególności poprzez odpowiednie techniki szyfrowania (kontrola transportu);
- l) zapewnienia, aby zainstalowane systemy mogły zostać przywrócone, jeżeli nastąpiła przerwa (odzyskanie);

- m) zapewnienia takiego działania funkcji Eurodac, aby zgłaszane było występowanie błędów w działaniu funkcji (niezawodność) oraz aby przechowywane dane osobowe nie mogły ulec zniszczeniu ze względu na nieprawidłowe działanie systemu (integralność);
 - n) monitorowania skuteczności środków bezpieczeństwa, o których mowa w niniejszym ustępie, a także podjęcia niezbędnych działań organizacyjnych związanych z kontrolą wewnętrzną w celu zapewnienia przestrzegania niniejszego rozporządzenia (kontrola wewnętrzna) oraz automatycznego wykrywania w ciągu 24 godzin wszelkich istotnych zdarzeń wynikłych ze stosowania środków wymienionych w lit. b)–k), które mogłyby wskazywać na wystąpienie incydentu związanego z bezpieczeństwem.
3. Państwa członkowskie informują eu-LISA o incydentach związanych z bezpieczeństwem, które wykryły w swoich systemach, bez uszczerbku dla zgłoszenia naruszenia danych osobowych i dla zawiadomienia o naruszeniu danych osobowych na podstawie odpowiednio art. 33 [...] i 34 [...] rozporządzenia (UE) nr **2016/679** oraz **art. 30 i 31 dyrektywy (UE) 2016/680** [...]. Eu-LISA informuje państwa członkowskie, Europol i Europejskiego Inspektora Ochrony Danych o incydentach związanych z bezpieczeństwem. W trakcie incydentu związanego z bezpieczeństwem państwa członkowskie, których on dotyczy, eu-LISA i Europol współpracują ze sobą.
4. Eu-LISA podejmuje środki niezbędne do osiągnięcia celów określonych w ust. 2 w odniesieniu do funkcjonowania systemu Eurodac, łącznie z przyjęciem planu bezpieczeństwa.

Artykuł 37

Zakaz przekazywania danych do państw trzecich, instytucji międzynarodowych lub podmiotów prywatnych

1. Dane osobowe uzyskane na podstawie niniejszego rozporządzenia przez państwo członkowskie lub Europol z systemu centralnego nie mogą być przekazywane ani udostępniane jakiegokolwiek państwu trzeciemu, organizacji międzynarodowej lub podmiotowi prywatnemu mającemu siedzibę w Unii lub poza nią. Zakaz ten ma zastosowanie także wówczas, gdy dane te są dalej przetwarzane na szczeblu krajowym lub między państwami członkowskimi w rozumieniu art. 3 ust. 2 [...] dyrektywy (UE) 2016/680 [...].
2. Dane osobowe, które pochodzą z jednego z państw członkowskich i były przedmiotem wymiany między państwami członkowskimi w następstwie trafenienia otrzymanego w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), nie mogą być przekazywane państwom trzecim, jeżeli istnieje realne ryzyko, że w rezultacie takiego przekazania danych osoba, której dane dotyczą, zostanie poddana torturom, nieludzkiemu i upokarzającemu traktowaniu lub karze, bądź stanie się ofiarą jakiegokolwiek innego naruszenia praw podstawowych.
3. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej [...].
4. Zakazy, o których mowa w ust. 1 i 2, pozostają bez uszczerbku dla prawa państw członkowskich do przekazywania takich danych, zgodnie z rozdziałem V rozporządzenia (EU) nr 2016/679 [...] odpowiednio z przepisami krajowymi przyjętymi na podstawie rozdziału V dyrektywy (UE) 2016/680 [...], państwom trzecim, do których stosuje się rozporządzenie (UE) nr [.../...].

Artykuł 38

Przesyłanie danych państwom trzecim do celów powrotu

1. W drodze odstępstwa od art. 37 niniejszego rozporządzenia dane osobowe dotyczące osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 1, uzyskane przez państwo członkowskie w następstwie trafienia do celów określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) lub b) mogą zostać przekazane lub udostępnione państwu trzeciemu zgodnie z **rozdziałem V** [...] rozporządzenia (UE) nr **2016/679** [...], jeżeli jest to konieczne dla sprawdzenia tożsamości obywatela państwa trzeciego **lub bezpaństwowca** na potrzeby powrotu [...].

[...]

[...]
2. W odniesieniu do osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, żadnemu państwu trzeciemu nie udziela się żadnych informacji dotyczących faktu złożenia w danym państwie członkowskim wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej [...].
3. Państwo trzecie nie posiada bezpośredniego dostępu do systemu centralnego w celu porównania lub przesłania danych **biometrycznych** [...] lub jakichkolwiek innych danych osobowych obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców i nie przyznaje mu się dostępu za pośrednictwem wyznaczonych krajowych punktów dostępu w państwach członkowskich.

Artykuł 39

Rejestrowanie i dokumentacja

1. Każde państwo członkowskie i Europol zapewniają rejestrowanie lub dokumentowanie wszystkich operacji przetwarzania danych wynikających z wniosków o porównanie z danymi Eurodac w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c), w celu sprawdzenia dopuszczalności wniosku, monitorowania zgodności z prawem przetwarzania danych, integralności danych i bezpieczeństwa oraz samokontroli.

2. W rejestrze lub dokumentacji podawane są w każdym przypadku:

- a) dokładny cel wniosku o porównanie, w tym forma przestępstwa terrorystycznego lub innego poważnego przestępstwa, a w przypadku Europolu – dokładny cel wniosku o porównanie;
- b) uzasadnione powody nieprzeprowadzania porównań z innymi państwami członkowskimi na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, zgodnie z art. 21 ust. 1 niniejszego rozporządzenia;
- c) odniesienie do pliku krajowego;
- d) data i dokładna godzina złożenia przez krajowy punkt dostępu wniosku o porównanie do systemu centralnego;
- e) nazwa organu, który wystąpił o dostęp w celu porównania, oraz osoba odpowiedzialna, która złożyła wniosek i przetworzyła dane;
- f) w stosownych przypadkach, zastosowanie trybu pilnego, o którym mowa w art. 20 ust. 4, oraz decyzja podjęta w odniesieniu do weryfikacji po fakcie;
- g) dane wykorzystane do porównania;
- h) zgodnie z przepisami krajowymi lub z decyzją 2009/371/WSiSW – oznaczenie identyfikacyjne funkcjonariusza, który dokonał przeszukania, oraz funkcjonariusza, który zarządził przeszukanie lub dostarczenie.

3. Rejestry i dokumentacja wykorzystywane są wyłącznie w celu monitorowania zgodności z prawem przetwarzania danych oraz w celu zapewnienia integralności i bezpieczeństwa danych. Do monitorowania i oceny, o których mowa w art. 42, wykorzystywać można wyłącznie rejestry, które nie zawierają danych osobowych. Właściwe krajowe organy nadzorcze odpowiedzialne za sprawdzanie dopuszczalności wniosku oraz monitorowanie zgodności z prawem przetwarzania danych, jak również integralności i bezpieczeństwa danych, uzyskują, na wniosek, dostęp do tych rejestrów w celu wypełniania swoich zadań.

Artykuł 40

Odpowiedzialność

1. Każda osoba lub państwo członkowskie, które poniosło materialną lub niematerialną szkodę w wyniku niezgodnego z prawem przetwarzania danych lub jakiegokolwiek działania niezgodnego z niniejszym rozporządzeniem, jest uprawnione do otrzymania odszkodowania od państwa członkowskiego odpowiedzialnego za wyrządzoną szkodę. Państwo to jest zwolnione z odpowiedzialności, całkowicie lub częściowo, jeśli udowodni, że w żaden sposób nie jest odpowiedzialne za zdarzenie, które wywołało szkodę.
2. Jeżeli niewypełnienie przez państwo członkowskie obowiązków wynikających z niniejszego rozporządzenia spowoduje szkodę w systemie centralnym, takie państwo członkowskie odpowiada za tę szkodę, chyba że eu-LISA lub inne państwo członkowskie nie podjęły uzasadnionych działań mających na celu zapobieżenie szkodzie lub zminimalizowanie jej skutków.
3. Roszczenia odszkodowawcze wobec państwa członkowskiego za szkody, o których mowa w ust. 1 i 2, regulują przepisy prawa krajowego pozwanego państwa członkowskiego, zgodnie z art. **79 i 80** [...] rozporządzenia (UE) **2016/679** [...] i art. **54 i 55** [...] dyrektywy (UE) **2016/680** [...].

ROZDZIAŁ IX

ZARZĄDZANIE OPERACYJNE DUBLINETEM ORAZ ZMIANY DO ROZPORZĄDZENIA (UE) NR 1077/2011

Artykuł 40a

Zarządzanie operacyjne DubliNetem oraz powiązane zadania

1. Eu-LISA obsługuje również oddzielny kanał bezpiecznej transmisji elektronicznej między państwami członkowskimi znany jako sieć łączności „DubliNet”, ustanowiony na podstawie [art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1560/2003] do celów określonych w art. 32, 33 i 46 rozporządzenia (UE) nr [.../...], a także zarządza nim.
2. Zarządzanie operacyjne DubliNetem polega na wykonywaniu wszelkich zadań niezbędnych do zapewnienia dostępności DubliNetu, przez pięć dni w tygodniu w normalnych godzinach pracy.
3. Eu-LISA odpowiada za następujące zadania związane z DubliNetem:
 - a) wsparcie techniczne dla państw członkowskich w formie helpdesku przez pięć dni w tygodniu w normalnych godzinach pracy, w tym w związku z problemami związanymi z łącznością oraz szyfrowaniem i deszyfrowaniem e-maili, a także problemami wynikającymi z podpisywania formularzy;
 - b) świadczenie usług w zakresie bezpieczeństwa IT na potrzeby DubliNet;
 - c) zarządzanie certyfikatami, ich rejestracja i odnawianie certyfikatów elektronicznych wykorzystywanych do szyfrowania i podpisywania wiadomości e-mail w DubliNecie;
 - d) ewolucja techniczna DubliNetu;
 - e) sprawy umowne.

4. **Eu-LISA, we współpracy z państwami członkowskimi, zapewnia stałe stosowanie w Dublinie najlepszych z dostępnych i najbezpieczniejszych technologii oraz technik, z zastrzeżeniem analizy kosztów i korzyści.**

Artykuł 40b

Zmiany do rozporządzenia (UE) nr 1077/2011

1. **W rozporządzeniu 1077/2011 art. 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie:**

„2. Agencja odpowiada za zarządzanie operacyjne systemem informacyjnym Schengen drugiej generacji (SIS II), wizowym systemem informacyjnym (VIS), systemem Eurodac oraz systemem wjazdu/wyjazdu.

Agencja odpowiada również za zarządzanie operacyjne oddzielnym kanałem bezpiecznej transmisji elektronicznej między organami państw członkowskich znanym jako sieć łączności „DubliNet”, ustanowionym na podstawie [art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1560/2003] w celu wymiany informacji na mocy rozporządzenia (UE) nr [604/2013].”.

2. **W rozporządzeniu 1077/2011 po art. 5 dodaje się następujący artykuł:**

„Artykuł 5c

Zadania związane z systemem DubliNet

1. **W związku z DubliNetem Agencja wykonuje:**

- a) **zadania powierzone jej w rozporządzeniu (UE) nr [.../...];**
- b) **zadania związane ze szkoleniami w zakresie technicznego użytkowania DubliNetu.”.**

ROZDZIAŁ IX

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 41

Koszty

1. Koszty poniesione w związku z ustanowieniem i funkcjonowaniem systemu centralnego i infrastruktury łączności pokrywane są z budżetu ogólnego Unii Europejskiej.
2. Koszty poniesione przez krajowe punkty dostępu oraz koszty ich połączenia z systemem centralnym pokrywane są przez każde państwo członkowskie.
3. Każde państwo członkowskie i Europol ustanawiają i utrzymują na własny koszt infrastrukturę techniczną niezbędną do wykonania niniejszego rozporządzenia oraz odpowiadają za pokrycie swoich kosztów wynikających z wniosków o porównanie z danymi Eurodac w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c).

Artykuł 42

Roczne sprawozdanie: monitoring i ocena

1. Eu-LISA przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Europejskiemu Inspektorowi Ochrony Danych roczne sprawozdanie z działalności systemu centralnego, w tym na temat jego technicznego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Roczne sprawozdanie zawiera informacje dotyczące zarządzania systemem Eurodac i jego funkcjonowania, oparte na wcześniej ustalonych ilościowych wskaźnikach dotyczących celów, o których mowa w ust. 2.

2. Eu-LISA zapewnia stosowanie procedur monitorowania funkcjonowania systemu centralnego pod kątem realizacji celów dotyczących rezultatów, efektywności kosztowej i jakości działania.
3. Eu-LISA dysponuje, na potrzeby konserwacji technicznej, sprawozdawczości i statystyk, dostępem do niezbędnych informacji dotyczących przeprowadzonych w systemie centralnym operacji przetwarzania danych.
4. Do [...] eu-LISA przeprowadza badanie technicznej wykonalności zadania polegającego na dodaniu oprogramowania do rozpoznawania twarzy do systemu centralnego na potrzeby porównywania wizerunków twarzy. Zanim technologia rozpoznawania twarzy zostanie wprowadzona do systemu centralnego, w badaniu tym zostanie oceniona wiarygodność i dokładność wyników uzyskanych za pośrednictwem oprogramowania do rozpoznawania twarzy na potrzeby Eurodac oraz zostaną przedstawione wszelkie niezbędne zalecenia.
5. Do dnia [...], a następnie co cztery lata, Komisja przygotowuje ogólną ocenę systemu Eurodac, analizując osiągnięte rezultaty na tle wyznaczonych celów oraz skutki w zakresie praw podstawowych, w tym to, czy dostęp na potrzeby ochrony porządku publicznego doprowadził do pośredniej dyskryminacji osób objętych niniejszym rozporządzeniem, oraz oceniając, czy przesłanki, które doprowadziły do ustanowienia systemu, są nadal aktualne, oraz wszelkie konsekwencje dla przyszłej działalności, a także wydaje wszelkie niezbędne zalecenia. Komisja przekazuje ocenę Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.
6. Państwa członkowskie przekazują eu-LISA i Komisji informacje niezbędne do sporządzenia rocznych sprawozdań, o których mowa w ust. 1.

7. Eu-LISA, państwa członkowskie i Europol dostarczają Komisji informacje niezbędne do sporządzenia ogólnej oceny, o której mowa w ust. 5. Informacje takie nie mogą w żadnym przypadku narażać na szwank metod pracy ani ujawniać informacji o źródłach, członkach personelu czy też postępowań przygotowawczych prowadzonych przez wyznaczone organy.
8. Z poszanowaniem przepisów prawa krajowego dotyczących publikacji danych szczególnie chronionych, każde państwo członkowskie i Europol przygotowują roczne sprawozdania ze skuteczności porównywania danych **biometrycznych** [...] z danymi Eurodac na potrzeby ochrony porządku publicznego, zawierające informacje i statystyki na temat:
- dokładnego celu porównania, w tym rodzaju przestępstw terrorystycznych lub poważnych przestępstw;
 - podstaw uzasadnionego podejrzenia;
 - uzasadnionych powodów nieprzeprowadzania porównania z innymi państwami członkowskimi na mocy decyzji 2008/615/WSiSW, zgodnie z art. 21 ust. 1 niniejszego rozporządzenia;
 - liczby wniosków o porównanie;
 - liczby i rodzaju spraw, które zakończyły się udaną identyfikacją; oraz
 - potrzeby i zastosowania trybu obowiązującego w szczególnie nagłych przypadkach, w tym na temat przypadków, w których w wyniku weryfikacji po fakcie przez organ weryfikujący tryb taki nie został zaakceptowany.

Roczne sprawozdania państw członkowskich i Europolu są przekazywane Komisji do dnia 30 czerwca następnego roku.

9. [...]

Artykuł 43

Sankcje

Państwa członkowskie podejmują środki niezbędne do zapewnienia, aby przetwarzanie danych wprowadzonych do systemu centralnego niezgodnie z celami systemu Eurodac określonymi w art. 1, podlegało skutecznym, proporcjonalnym i odstraszającym sankcjom, w tym sankcjom administracyjnym lub karnym, zgodnie z prawem krajowym.

Artykuł 44

Terytorialny zakres stosowania

Przepisy niniejszego rozporządzenia nie mają zastosowania na jakimkolwiek terytorium, na którym [nie stosuje się rozporządzenia (UE) nr 604/2013].

Artykuł 45

Powiadomienie o wyznaczonych organach i organach weryfikujących

1. Do dnia [...] każde państwo członkowskie powiadamia Komisję o swoich wyznaczonych organach i jednostkach operacyjnych, o których mowa w art. 6 ust. 3, oraz o swoich organach weryfikujących, oraz niezwłocznie powiadamia o wszelkich zmianach w tym zakresie.
2. Do dnia [...] Europol powiadamia Komisję o swoim wyznaczonym organie, o swoim organie weryfikującym i wyznaczonym przez niego krajowym punkcie dostępu oraz niezwłocznie powiadamia o wszelkich zmianach w tym zakresie.

3. Komisja corocznie publikuje informacje, o których mowa w ust. 1 i 2, w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej oraz w drodze dostępnej w internecie i niezwłocznie aktualizowanej publikacji elektronicznej.

Artykuł 46

Uchylenie

Rozporządzenie (UE) nr 603/2013 traci moc ze skutkiem od dnia [...].

Odesłania do uchylonego rozporządzenia należy traktować jako odesłania do niniejszego rozporządzenia i odczytywać je zgodnie z tabelą korelacji w załączniku.

Artykuł 47

Wejście w życie i rozpoczęcie stosowania

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia [...] ¹⁷.

Dokument kontroli interfejsu zostanie uzgodniony pomiędzy państwami członkowskimi i eu-LISA nie później niż sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

¹⁷ 24 miesiące od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2 ust. 2, art. 32 [...] oraz, do celów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) i b), art. 28 ust. 4, art. 30 i 37, stosuje się począwszy od dnia, o którym mowa w art. 99 [...] ust. 2 rozporządzenia (UE) **2016/679** [...]. Do tego dnia stosuje się art. 2 ust. 2, art. 27 ust. 4, art. 29, 30 i 35 rozporządzenia 603/2013.

Artykuł 2 ust. 4, art. 35 oraz, do celów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. c), art. 28 ust. 4, art. 30, 37 i 40, stosuje się począwszy od dnia, o którym mowa w art. 63 [...] ust. 1 dyrektywy (UE) **2016/680** [...]. Do tego dnia stosuje się art. 2 ust. 4, art. 27 ust. 4, art. 29, 33, 35 i 37 rozporządzenia 603/2013.

Porównania wizerunków twarzy z wykorzystaniem oprogramowania do rozpoznawania twarzy, jak określono w art. 15 i 16 niniejszego rozporządzenia, mają zastosowanie od dnia, w którym do systemu centralnego wprowadzi się technologię rozpoznawania twarzy. Oprogramowanie do rozpoznawania twarzy wprowadza się do systemu centralnego [*dwa lata od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia*]. Do tego czasu wizerunki twarzy są przechowywane w systemie centralnym jako część zestawu danych odnoszących się do osób, których dotyczą dane, oraz przesyłane do danego państwa członkowskiego w następstwie porównania odcisków palców, o ile uzyskano trafienie.

Po zakończeniu przygotowań technicznych do przekazywania danych do systemu centralnego na podstawie art. XX-XX, ale nie później niż w dniu [...], państwa członkowskie powiadamiają o tym Komisję i eu-LISA.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący